



---

# DCS 401L

## CHAINSAW

---

*Manual de instrucciones*

*Owner's manual*

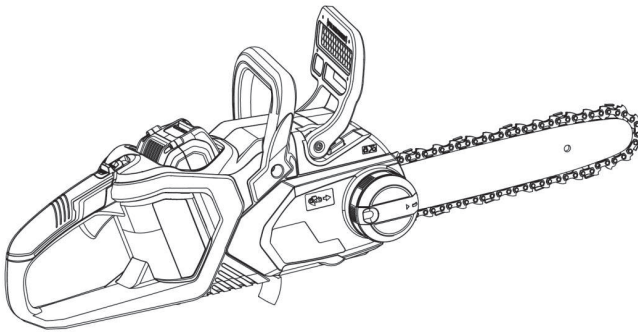
*Manual de instruções*

*Manuel d'instructions*





## Español



### Atención

- Antes de utilizar nuestra máquina, lea este manual detenidamente para comprender el uso correcto de su unidad.
- Mantenga este manual a mano.



## Índice

---

- 1. Información de seguridad**
  - 2. Símbolos de seguridad**
  - 3. Instrucciones de seguridad**
  - 4. Montaje**
  - 5. Funcionamiento**
  - 6. Mantenimiento**
  - 7. Problemas y soluciones**
  - 8. Datos técnicos**
-



Gracias por adquirir nuestra máquina.

Este manual contiene información sobre el uso y el mantenimiento de la máquina, que está basada en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de su aprobación para su impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cualquier cambio sin notificación previa y sin incurrir en cualquier obligación posterior.

Este manual debe considerarse como una parte permanente de la máquina, y la debe acompañar si es revendido o prestado.

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

La seguridad es tan importante para usted como para con los demás. Hemos detallado la información de seguridad más relevante tanto en el manual como en la máquina. Por favor, léala cuidadosamente.

Esta información sobre seguridad le avisa de que existe un peligro potencial para usted así como para los demás. Las palabras clave están marcadas con un "!" situado delante de la información a destacar. Estas palabras son "Danger, Warning, Attention"/ "Peligro, Aviso, Atención".

|  |  |
|--|--|
|  | <b>DANGER / PELIGRO</b><br>Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede sufrir serias lesiones e incluso la muerte. |
|  | <b>WARNING / ADVERTENCIA</b><br>Indica la posibilidad de lesiones personales o daños al equipo si no sigue las instrucciones.              |
|  | <b>ATTENTION / ATENCIÓN</b><br>Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual puede dañar la máquina o sufrir lesiones.      |

### Prevención de daños

|  |  |
|--|--|
|  | Verá otra importante información marcada con "ATENCIÓN".<br><b>ATENCIÓN:</b> Si usted no sigue las indicaciones contenidas en este manual, puede dañar la máquina. |
|--|--|

### Prevención y seguridad

|  |   |
|--|---|
|  | Si usa la máquina siguiendo las indicaciones contenidas en este manual, ésta funcionará de manera segura y sin problemas. Antes de usar la máquina, por favor, lea este manual cuidadosamente. Ya que de lo contrario puede que sufra alguna lesión o dañar la máquina. |
|  |   |

### 2. SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | Lleve protección para los ojos y oídos   |  | <b>Atención:</b> Protección medioambiental. No vierta este dispositivo con la basura general/o la basura de casa. Llévela a su punto de recogida/punto verde |
|  | Peligro  |  | Riesgo de explosión. Nunca tire las baterías al fuego  |
|  | Lea las instrucciones de uso   |  | No tire la batería en masas de agua ni las sumerja   |
|  | No use la máquina cuando este lloviendo o cuando la hierba este húmeda                                     |  | No exponga la batería a temperaturas superiores a 40°C   |
|  | Quite siempre la batería recargable antes de inspeccionar o de realizar cualquier trabajo de mantenimiento |  | Recicle las baterías recargables defectuosas   |
|  | Mantenga la distancia de seguridad de al menos 5 metros de otras personas                                  |  | Las baterías recargables contienen litio   |

### 3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**¡ATENCIÓN!** Lea todas las instrucciones contenidas aquí. El no seguir las siguientes instrucciones puede ser causa de una descarga eléctrica, quemaduras y/o daños severos. El término “herramienta” utilizado en los siguientes puntos hace referencia a ambos, a uso de herramientas principales (con toma a red) y las herramientas que funcionan con batería (sin toma a red).

**Guarde la información e instrucciones de seguridad para futura consultas.**

#### 1) Seguridad en la zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- No use su herramienta en ambientes propicios a explosiones, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramienta general chispas que pueden hacer prender gases o humos.
- Mantenga a los niños y curiosos alejados de la zona de trabajo de una herramienta.** Las distracciones pueden hacerle perder el control

#### 2) Seguridad eléctrica

- Evite el contacto con el cuerpo elementos soterrados como tuberías, radiadores, líneas de productos o refrigeradores.** Existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo hace de toma de tierra.

- b) **No exponga la herramienta a la lluvia o a entornos húmedos.** El agua que pudiese entrar en la herramienta que hará que aumente la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Ponga siempre atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta. No utilice una herramienta cuando este cansado o bajo la influencia de alguna droga, alcohol o medicación.** Cuando esté trabajando con una herramienta incluso un instante de desatención puede causarle serios daños personales.
- b) **Lleve equipo de protección personal y siempre lleve protección para los ojos (gafas de seguridad).** Llevar el equipo de protección personal, como una máscara de polvo, calzado antideslizante, casco o protección para los oídos (dependiendo del tipo de herramienta que esté usando), reducirá el riesgo de sufrir los daños.
- c) **Evitar un arranque no intencionado. Asegúrese de que la herramienta está apagada antes de introducir la batería cuando vaya a cogerla o levantarla.** Al transportar la herramienta con su dedo sobre el conmutador de encendido on/off o al conectar la herramienta a una fuente de suministro eléctrico con el conmutador en la posición ON, puede causar un accidente
- d) **Quite cualquier llave de regulación o llave inglesa antes de encender la máquina.** Una llave inglesa o cualquier llave dejada unida a algún elemento giratorio de la herramienta puede causar daños personales.
- e) **Evite posturas anormales. Asegúrese de tener los pies bien asentados y en equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- f) **Vista adecuadamente. No lleve ropa suelta o joyas. Mantenga su pelo, ropa y guantes alejados de los componentes móviles.** La ropa suelta, joyas o el pelo largo pueden engancharse con las partes móviles.

### Instrucciones para un uso seguro

1. Nunca intente usar una máquina incompleta o que haya sufrido alguna alteración no autorizada.
2. Estos dispositivos no están diseñados para ser usados por persona que no tenga suficiente experiencia y/o conocimiento suficiente o por personas con alguna discapacidad física, sensorial o mental, al menos que estén supervisados por una persona que sea responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones sobre cómo usare estos dispositivos.
3. Los niños y las personas menores de 18 años no puede utilizar una motosierra eléctrica, con la excepción de aprendices mayores de 16 y bajo la supervisión de un formador adulto.
4. La motosierra debe ser usada por aquellas personas que tengan suficiente experiencia.
5. Guarde siempre estas instrucciones de uso junto con la motosierra.
6. Solo preste o deje la motosierra a otras personas que estén familiarizadas con su uso. Deles también las instrucciones de uso.
7. Atención. Lea el manual de instrucciones cuidadosamente y aprenda a usar la motosierra antes de trabajar con ella por primera vez.
8. Guarde siempre sus herramientas en un lugar seguro. Las herramientas que no estén en uso, deben estar almacenadas en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
9. Sujete la motosierra siempre con ambas manos mientras trabaja con ella.
10. Durante los descansos, ponga la máquina de tal manera que nadie se haga daño con ella.
11. Cuando encienda la motosierra, asegúrese de estar sujetándola bien y con firmeza. La cadena y la barra deben estar libres de contacto.
12. Desenchúfela inmediatamente si daña el cable de suministro o si lo corta.

13. La motosierra solo debe conectarse a enchufes que tengan toma de tierra y cuya instalación eléctrica haya sido comprobada. Le recomendamos el uso de un disyuntor. El fusible debe tener un valor de 16 A y no debe estar compartido con otro usuario mientras está usando la motosierra.
14. El cable eléctrico debe estar totalmente desenroscado cuando use un tambor de recogida de cable.
15. Si la motosierra entra en contacto con el suelo, piedras, clavos o cualquier objeto extraño, desenchúfela inmediatamente y compruebe que tanto la cadena como la barra estén bien.
16. Asegúrese de no derramar aceite de la cadena o cualquier otro vertido. Coloque la motosierra siempre sobre una superficie que absorba el aceite que gotea de la cadena y la barra.
17. Evite el uso de la motosierra en condiciones meteorológicas adversas, especialmente si llueve o hay una tormenta.

### Aviso de peligro de rebote “retroceso”

#### Causas del rebote y como evitarlas

El rebote se produce cuando la punta de la espada toca un objeto o cuando la cadena se engancha en la madera que está cortando.

En algunos casos, al tocar algún objeto con la punta de la espada puede producirse una acción contraria repentina en el que la espada sale proyectada o “rebotada” contra el operario.

Un pellizco de la parte superior de la cadena de la espada puede hacer que salga hacia el operario rápidamente. En ambos casos, usted puede perder el control de la motosierra y resultar seriamente dañado. No se fie solo de los dispositivos de seguridad incorporados en su sierra. Como usuario de una motosierra debe tomar diferentes medidas de precaución para trabajar sin tener accidentes o sufrir lesiones.

- **Sujete la motosierra firmemente con ambas manos y ejerza un agarre firme con el pulgar y los dedos rodeando los mangos de la motosierra. Coloque su cuerpo y brazos de tal forma que pueda soportar la fuerza de un rebote.** Cuando se toman medidas de precaución adecuadas, el operario podrá controlar la patada de la motosierra. Nunca suelte la motosierra.
  - **Evite posiciones inusuales y no corte por encima de sus hombros.** Esto evita tocar accidentalmente objetos con la punta de la espada y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
  - **Use solo espadas y cadenas de Repuesto Originales Ducati.** El uso de una barra equivocada o cadena puede hacer que se rompa la cadena o causar un rebote.
  - **Siga las instrucciones del fabricante para afilar o hacer el mantenimiento de su motoazada.** Si los límites de profundidad son demasiados bajos aumentan el riesgo de rebotes.
1. Si es posible use un soporte.
  2. Siempre tenga el ojo puesto en la punta de la espada.
  3. Coloque la motosierra en marcha solo sobre el objeto que vaya a cortar. Nunca arranque la motosierra cuando descansa sobre algo.
  4. Las llamadas perforaciones realizadas con la punta de la barra solo deben ser ejecutadas por personal formado.

### Instrucciones sobre técnicas de trabajo seguras

1. Trabajar sobre escaleras, andamios o árboles está prohibido.
2. Asegúrese de que la madera no se dobla mientras está siendo cortada.
3. Tenga cuidado con las astillas de madera. Puede herirse con una astilla de madera que salga volando mientras trabaja.

4. No utilice la motosierra como palanca o para mover madera.
5. Solo corte con la parte posterior de la sierra. La motosierra puede rebotar hacia usted si usa la parte delantera de la sierra.
6. Compruebe que la madera que va a cortar esta libre de piedras, clavos o cualquier otro objeto.
7. Le recomendamos que si es usted novel, haga prácticas hasta que sepa usarla correctamente y que utilice el equipo de seguridad personal pertinente. El corte de troncos o de madera circular debe realizarse sobre un soporte o algo similar a un caballete.
8. Mantenga la motosierra en funcionamiento alejada del suelo o de cualquier valla metálica.
9. Mantenga a la gente y a los animales alejados de la sierra.
10. Mientras está serrando, coloque el cable eléctrico de tal forma que no quede atrapado entre las ramas u otros elementos.

### Medidas de seguridad con la cadena de la sierra

**Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena mientras la motosierra este en funcionamiento. Antes de arrancar la sierra, asegúrese de que la cadena no toca ningún objeto.** Cuando este la motosierra en funcionamiento, aunque sea solo un momento, la falta de atención puede hacer que su ropa o alguna parte de su cuerpo quede enanchada con la cadena.

- **Siempre sujete la motosierra con la mano derecha por el mango de atrás y con la mano izquierda el mango de delante.** Sujeta la motosierra de forma diferente (poniendo la mano izquierda detrás y la derecha delante) durante su uso incrementará el riesgo de sufrir lesiones y no está permitido.
- **No utilice la motosierra cuando este sobre un árbol.** Utilizar una motosierra cuando esta sobre un árbol implica un aumento del riesgo, daños o lesiones.
- **Asegúrese de que mantiene una postura estable en todo momento y que utiliza la motosierra solo cuando tenga los pies bien apoyados sobre el suelo.** Un suelo resbaladizo o una superficie inestable, como los peldaños de una escalera pueden hacerle perder el equilibrio o el control de la motosierra.
- **Cuando vaya a cortar una rama que este bajo tensión, tenga en cuenta que puede volverse contra usted.** Cuando la tensión de una rama queda liberada, esta puede volverse contra el operario o/y la motosierra haciéndole perder el control.
- **Ponga atención especial cuando vaya a cortar arbustos o árboles jóvenes.** Este material fino puede quedarse enganchado en la cadena y golpearle haciéndole perder el equilibrio.
- **Lleve el conmutador de apagado de la motosierra usando su mango delantero y con la cadena apuntando hacia fuera de su cuerpo. Lleve siempre puesta la tapa de protección cuando la transporte o cuando vaya a almacenar la motosierra.** Un manejo cuidadoso de la motosierra reduce el riesgo de accidentes por contacto con la cadena.
- **Siga las indicaciones para lubricar, regular la tensión de la cadena y el uso de sus accesorios.** Una tensión inadecuada o una cadena mal lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de un rebote.
- **Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Un mango aceitado es resbaladizo y puede hacer perder el control.
- **Utilice la motosierra solo para cortar madera. No use la motosierra para trabajos para los que no fue diseñada. – ejemplo: no utilice la motosierra par cortar plásticos, ladrillos o cualquier otro material de construcción que no sea madera.** La utilización de la motosierra para otras aplicaciones para las que no fue diseñada, puede generar situaciones de peligro.

### Dispositivos de seguridad del freno de cadena

Esta máquina está equipada de freno mecánico la cadena. En caso de que se produzca un movimiento descontrolado, cuando la punta de la sierra entra en contacto con la madera o un objeto solido, el movimiento de la cadena se detiene inmediatamente por medio de la activación de la defensa de mano 8; el motor no se para. El freno también se puede accionarse manualmente moviendo el mango delantero 10 empujando el protector. Asegúrese de comprobar el funcionamiento del freno antes de cada uso de la sierra.

**⚠ PRECAUCIÓN:** No debe pulsar ningún botón cuando suelte el freno de la cadena (tire del protector de mano hacia atrás en la dirección del mango y bloquéela).

Antes de empezar a usar la motosierra, compruebe que el mango de protección este cerrado y en posición de uso. Para hacer esto, tire hacia atrás del protector de mano en dirección del mango.

### Emisiones

- Los valores de emisión de vibraciones especificados fueron medidos mediante métodos de pruebas estándar y comparados con otras herramientas que están en uso.
- Los valores de emisión de vibración especificados son también necesarios para estipular los descansos durante el trabajo.
- Los valores de emisión de vibraciones especificados pueden variar durante el uso de la herramienta en cierto valor, dependiendo de la forma y como la herramienta es usada.

**NOTA:** Usted puede luchar contra las pulsaciones vasculares en las manos durante los periodos de descanso.

- Intente mantener el nivel de estrés de vibración tan bajo como le sea posible. Por ejemplo, tomando medidas para reducir el estrés causado por las vibraciones como llevando guantes cuando utilice la herramienta y limitando su tiempo de uso. Deberá tener en cuenta todos los ciclos de uso con respecto a este problema. (por ejemplo, teniendo en cuenta el tiempo que la máquina está encendida y apagada, y el tiempo que la máquina está encendida pero no funcionando a plena carga).

### Riesgos residuales

Existen riesgos residuales incluso si la herramienta es usada adecuadamente. Los siguientes peligros pueden tener lugar debido a la construcción y diseño de esta herramienta.

1. Cáncer de pulmón, si no lleva una máscara para el polvo adecuada.
2. Daños de oído, si no lleva la protección de oídos adecuada.
3. Cortes, si no lleva la ropa de protección adecuada.
4. Daños a la salud, que puede ser causados por las vibraciones en las manos y brazos si la máquina es usada durante un largo periodo de tiempo o no lleva un buen mantenimiento.

**⚠ AVISO:** Esta máquina genera un campo electromagnético cuando está en funcionamiento. En ciertas circunstancias, este campo puede afectar activamente o pasivamente a los implantes médicos. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones o la muerte, recomendamos que aquellas personas con implantes médicos consulte a su médico o al fabricante del implante medico antes de usar esta máquina.

**⚠ AVISO:** El uso prolongado de una herramienta, someterá al usuario a vibraciones y golpes que podría causarle el síndrome de "Raynaud" o el síndrome de túnel carpiano.

**Este condición reduce la sensibilidad de las manos y varía la temperatura de ellas causando adormecimiento y una sensación de ardor que puede dañar su sistema nervios y circulatorio y producir necrosis.**

No todos los factores que conducen al síndrome de Raynaud son conocidos pero el agua fría, el fumar y enfermedades que tienen un impacto en su sistema vascular y circulatorio así como la exposición durante largos periodos de tiempo a vibraciones, son factores conocidos que ayudan a desarrollar el síndrome de Raynaud.

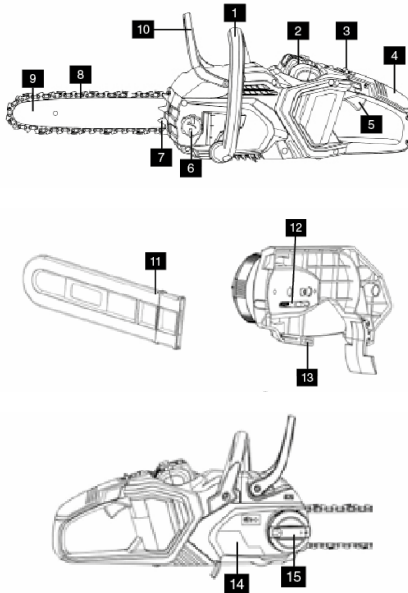
Siga las siguientes instrucciones para reducir el riesgo de padecer el síndrome de Raynaud o el síndrome del túnel carpiano:

- Lleve guantes y mantenga las manos calientes.
- Asegúrese de que la máquina está bien revisada. Una herramienta con componentes sueltos, dañados o desgastados harán que aumente el nivel de vibraciones.
- Sujete siempre el mango con firmeza pero no apriete constantemente y con mucha fuerza.
- Haga descansos.

El adoptar todas las medidas de precaución descritas no excluirá el riesgo de sufrir el síndrome de Raynaud o el síndrome de túnel carpiano. Por lo tanto, si la va a usar durante largos o medios periodos de tiempo, es aconsejable observar de cerca las condiciones de sus manos y dedos. Busque atención médica inmediatamente si observa alguno de estos síntomas. Información sobre la emisión de ruido conforme a la Ley de Seguridad del Producto en Alemania (ProsdSG) y la directiva comunitaria para máquinas.

## 4. MONTAJE

### Componentes



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. ASA DELANTERA                    | 9. ESPADA                                   |
| 2. BATERIAS                         | 10. FRENO DE CADENA / GUARDAMANOS DELANTERO |
| 3. CONTROL DE VELOCIDAD ALTA / BAJA | 11. CARCASA ESPADA                          |
| 4. ASA TRASERA                      | 12. PASADOR DE AJUSTE                       |
| 5. GATILLO DE POTENCIA              | 13. ATRAPA CADENAS                          |
| 6. TANQUE DE ACEITE DE CADENA       | 14. CUBIERTA DEL PIÑÓN DE ACCIONAMIENTO     |
| 7. PARACHOQUES                      | 15. TENSOR DE LA BARRA GUÍA                 |
| 8. CADENA (BAJO EFECTO REBOTE)      |   |



### Montaje de la espada y la cadena

**⚠ PRECAUCIÓN:** peligro de lesiones. Lleve siempre guantes de seguridad cuando vaya a montar la cadena.

Para montar la espada y la cadena en la motosierra, no necesitará de ninguna herramienta.

- Quite la batería de la máquina.
- Gire el pomo de la tapa de la sierra en sentido anti-horario y desmonte el pomo y la tapa.
- Quite el protector de la cadena.
- Coloque la sierra extendida y evite enrollamientos. Los dientes deben estar en la dirección de rotación, si están en dirección opuesta gire la cadena.
- Encaje los eslabones de la cadena en el piñón de giro frontal.
- Coloque la cadena de forma que quede un bucle en la parte trasera de la espada.
- Sujete la cadena en la espada y coloque el bucle alrededor del piñón de tracción.
- Coloque la espada plana contra la superficie de montaje y asegúrese que los dientes están dentro del canal a lo largo de la espada.

**NOTA:** Cuando coloque la espada en los pines, asegúrese que el pin de ajuste coincide con el agujero del tensor.

- Coloque la tapa de la cadena.
- Coloque el pomo de bloqueo de la espada; Gire el pomo en sentido horario para asegurar la tapa del piñón de tracción, la espada debe estar libre para poder ajustar la tensión de la cadena.
- Elimine el juego de la cadena girando la rueda tensora en sentido horario hasta que la cadena esté asentada en la espada con los eslabones en la ranura.
- Levante la cadena en la punta de la espada para comprobar si comba o tiene mucho juego.
- Suelte la cadena y gire el tensor 1/2 vuelta en sentido horario, reita el proceso hasta que no haya juego.
- Sujete la cadena y apriete el tornillo de la tapa de la espada, La cadena está bien tendada cuando no hay juego en la parte inferior de la espada, la cadena está ajustada, pero se puede hacer girar a mano sin bloquearse.

**NOTA:** Si la cadena está demasiado tensa, no se podrá girar. Afloje el pomo de bloqueo ligeramente 1/4 de vuelta en sentido anti-horario, levante la cadena y reapriete el pomo de bloqueo, Asegurese que la cadena gira sin bloquearse.

**⚠ PRECAUCIÓN:** Deberá tensar la cadena frecuentemente durante el rodaje.

### Instalación y extracción de la batería recargable

Apague siempre la máquina antes de insertar o quitar la batería petaca.

Para insertar la batería de petaca en la herramienta, primero alinee la base de la batería recargable con la muesca de la carcasa. Deslice la batería dentro de la herramienta hasta que oiga un "clic". Si la batería de petaca no está fijada en su lugar, usted o cualquier otra persona puede resultar herida. Si quiere quitar la batería de petaca que está bloqueada en la herramienta, presione el boton 1 y sujetando la sierra por el mango, extraiga la batería.

## 5. FUNCIONAMIENTO

### Antes de arrancar

Antes de empezar a trabajar, revise siempre que la motosierra funciona correctamente y que es seguro usarla. Compruebe también que la cadena este lubricada y que el orificio de engrase está en buenas condiciones.



## **Llenado del depósito de aceite**

Nunca debe usar la motosierra si la cadena no tiene suficiente aceite ya que esto podría dañar la cadena, los dientes o el motor. No se aceptaran reclamaciones bajo esta garantía si el daño es consecuencia de usar este dispositivo sin aceite para la cadena.

### **Por favor, use solo aceite para cadenas, eje, aceite que sea 100% biodegradable**

El uso de aceites biodegradables para cadenas está disponible en cualquier local o proveedor especializado. No use aceites viejos o reciclados ya que dañará la cadena además de perder la garantía.

- Abra el tapón de rosca déjelo a un lado de tal forma que no se pierda la junta de sellado del depósito de aceite.
- Llénelo con aproximadamente 180 ml de aceite usando un embudo y cierre el taponamiento bien una vez terminado.
- Podrá comprobar el nivel del aceite a través de la ventana (1). Si no tiene intención de usar la máquina durante un largo periodo de tiempo, deberá quitar el aceite para la cadena del depósito del aceite.
- Deberá también vaciar el depósito de aceite cuando vaya a transportarla o a llevarla a reparar.
- Compruebe que la cadena funciona correctamente antes de empezar a trabajar. Arranque la motosierra con la cadena y accesorios puestos y sujétela encima del suelo a una distancia de seguridad (tenga cuidado y no entre en contacto con el suelo). Un rastro de aceite le mostrará que la cadena está suficientemente lubricada.
- Después de su uso, deje la motosierra horizontalmente sobre una superficie absorbente. El aceite extendido por la espada, cadena y engranajes suele gotear.

## **Encendido**

- Sujete la sierra firmemente con ambas manos de tal forma que el pulgar y los dedos envuelvan el mango de la motosierra.
- Presione con sus pulgares el botón de parado a la izquierda del mango trasero y conmute el interruptor de funcionamiento.
- Ésta motosierra está equipada con un selector de velocidad, revise el selector y use la velocidad deseada.
- El botón de parado 11 se usa para desbloquear el mecanismo de conmutación y no necesita ser presionado de nuevo una vez que el dispositivo este encendido.
- Para apagar el dispositivo, suelte el conmutador.

**⚠ ATENCIÓN: la motosierra comenzará a funcionar a alta velocidad inmediatamente. Cuando vaya a dejar la motosierra, asegúrese de que la cadena nunca entra en contacto con piedras o cualquier objeto metálico.**

## **Instrucciones para trabajar correctamente con la motosierra**

Esta motosierra debe ser usada por una persona y para cortar madera. La motosierra debe sujetarse firmemente con la mano derecha por el mango trasero y con la mano izquierda por el mango delantero. Antes de usar la motosierra, el usuario debe leer y comprender toda la información y instrucciones contenidas en este manual. El usuario debe llevar el equipo de protección personal apropiado (PPE).

**⚠ PELIGRO:** la motosierra esta solo diseñada para cortar madera. Materiales como el plástico, piedras, metales o maderas que contengan otros elementos (como clavos o tornillos) no está permitido cortarlos.

**⚠ AVISO:** sierre troncos que tenga un diámetro inferior a la longitud de la sierra. Tanto usuarios domésticos como gente con poca experiencia no deben usar la técnica de tala y derribo de arboles ya que se producen rebotes en la motosierra y puede causar serios daños e incluso la muerte en algunas circunstancias.

### a) Derribando un árbol

Cuando el desbrozado de un árbol y la tala de otro se lleve a cabo a la vez con dos personas trabajando, el operario que está desbrozando el árbol debe estar a una distancia mínima de al menos dos veces la altura del árbol que se está talando. El árbol debe ser talado de tal manera que no ponga en peligro a ninguna otra persona, golpee cualquier línea eléctrica. Informe inmediatamente a la empresa suministradora de corriente de ser informada inmediatamente y ocurre.

El operario de la motosierra debe mantenerse en la parte de arriba del lado de la pendiente ya que es probable que el tronco ruede colina abajo tras su caída.

Debe planear una vía de escape y despejarla todo lo que sea necesario antes de empezar a cortar. La vía de escape debe ir hacia atrás y diagonalmente al sentido esperado de caída del árbol.

Antes de comenzar la tala, observe la inclinación natural del árbol, la localización de las ramas más grandes y la dirección del viento para determinar la dirección de caída del árbol. Quite la broza, piedras, ramas caídas, clavos, cables, etc. del árbol y de donde vaya a realizar los cortes.

### b) Rebaje y corte inferior

Haga un rebaje 1/3 del diámetro del árbol y perpendicular a la dirección de caída como se ilustra en 10. Haga el rebaje inferior horizontal primero. Esto le ayudará a evitar que ni quede atrapada la sierra ni la espada cuando realice el segundo rebaje.

### c) Corte para que caída hacia atrás

Haga el corte al menos 50 mm por encima del rebaje horizontal. Mantenga el corte paralelo al corte del rebaje horizontal. Realice el corte de tal forma que haya suficiente madera para que actúe como pivote. El pivote de madera previene que el árbol se gire y caiga en la dirección equivocada. No corte a través del pivote.

Según el corte de la caída se aproxima al pivote del árbol, este debería comenzar a caer. Si por un casual vemos que el árbol no va a caer en la dirección que deseamos o que puede rebotar hacia atrás al pegar con el suelo y atrape la motosierra, deje de cortar antes de que comience a caer y utilice cuñas de madera o plástico para abrir el corte y hacer caer el árbol en la dirección deseada. Cuando el árbol comience a caer, pare el motor y deje la motosierra en el suelo y use la vía de escape planeada. Este alerta por las posibles ramas que caigan y observe donde pone el pie.

### d) Desbrozado de un árbol

El desbrozado consiste en quitar las ramas de un árbol caído. Cuando vaya a desbrozar un árbol, deje que las ramas inferiores más largas mantenga el tronco levantado sobre el suelo. Quite las ramas más cortas con un solo corte. Las ramas que estén sometidas a alguna tensión deberán ser cortadas desde abajo para evitar que la motosierra quede atrapada.

### e) Troceado de un tronco

El troceado consiste en cortar el tronco en partes. Es importante que tenga los pies bien asentados y que su peso este distribuido sobre ambos pies. Cuando sea posible, use las ramas para que le sirvan de soporte, sino utilice troncos o calzas.

### f) Tronco completamente sobre el suelo

Cuando un troco está a lo largo de toda su longitud, cortará desde la parte superior (sobre la muesca).

### g) Tronco sobre un lado

Cuando el tronco este apoyado sobre un lado, corte 1/3 del diámetro desde abajo (por debajo de la muesca). Después haga el corte final cortando desde arriba hasta que coincida con el primer corte.

### h) Tronco apoyado sobre ambos lados

Cuando un tronco se apoya en ambos lados, corte 1/3 del diámetro desde la parte superior del tronco. Después termine cortando desde abajo hasta coincidir con el primer corte. Cuando este cortando sobre una pendiente, póngase siempre en la parte superior de la de la colina y del tronco. Cuando esté a punto de atravesarlo, para mantener el control,

quite presión hacia la parte final del corte pero sin relajar su agarre por los mangos de la motosierra. No permita que la motosierra entre en contacto con el suelo. Una vez completado el corte, espere a que la cadena de la motosierra se detenga antes de mover la motosierra. Siempre pare el motor antes de ir de un árbol a otro.

#### i) Amortiguador de punta

- Cabe un amortiguador de punta en el tronco y úselo como pivote. Corte con un movimiento arqueado de la barra penetrando la madera.
- Repítalo varias veces si es necesario, cambiando el punto donde quiere plantar el amortiguador de punta.

#### j) Cortar un tronco a la longitud de un caballete

El tronco esta sobre un caballete.

1. Sujete la sierra firmemente con ambas manos y por el lado derecho de su cuerpo.
2. Mantenga su brazo izquierdo lo más recto posible.
3. Distribuya el peso de su cuerpo sobre ambos pies. Debe utilizar la máquina como se planea. Sujete la motosierra con ambas manos y mantenga suficiente distancia entre su cuerpo y la sierra. La sierra de girar a máxima velocidad antes de empezar a cortar. El amortiguador de punta debe ser usado cuando realice el corte. Esto le servirá como palanca y como apoyo al cortar.

## 6. MANTENIMIENTO

**⚠ ATENCIÓN:** haga que el mantenimiento de su máquina lo realice personal cualificado y que utilice solo componentes originales. Esto le asegurara que la herramienta mantiene los estándares de seguridad.

### Usos y cuidados de la herramienta

- a) **No fuerce la herramienta electrica. Utilice la herramienta apropiada para cada caso.** El uso de la herramienta apropiada dentro de su campo y rango de acción hará mejor el trabajo más efectivo y de forma más segura.
- b) **No utilice la herramienta electrica con un conmutador dañado.** Cualquier herramienta que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Quite la batería antes de ajustar la máquina, o finalizar su uso.** Esta precaución evitará el arranque accidental de la herramienta.
- d) **Guarde la herramienta electrica que no vayan a estar en uso fuera del alcance de los niños. No permita que cualquier persona que no esté familiarizada con la herramienta o con estas instrucciones la use.** Las herramientas son peligrosa en manos inexpertas.
- e) **Realice un buen mantenimiento de la herramienta. Compruebe que los componentes móviles funcionen adecuadamente y que no haya ningún atasco/enganche y que no haya ninguna parte móvil dañada de tal forma que pudiese afectar al buen uso de la herramienta. Haga que se la reparen antes de usarla.** Muchos accidentes son causado por herramientas mal cuidadas.
- f) **Mantenga los elementos de corte limpios y afilados.** Mantenga los dientes de la cadena afilado ya que se atascarán menos y es más fácil de guiar.
- g) **Use herramientas, accesorios y herramientas de trabajo, etc. según las indicaciones en este manual de instrucciones y de la manera que se indicada para cada tipo de herramienta. Deberá también tener en cuenta las condiciones de trabajo y la zona de actuación.** El uso de una máquina eléctrica para otras cosas que no sean para las que fue diseñada puede crear situaciones de peligro.

**Retire la batería siempre de la motosierra antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o servicio**

- Retire todos los restos de madera y el aceite de la cadena después de cada uso. Asegúrese en particular que aletas de ventilación para refrigerar el motor dentro de la carcasa estén libres de daños (peligro de sobrecalentamiento).
- Si la sierra de la cadena está particularmente sucia (ejemplo: en el caso de goma de resina), quite la cadena y límpiela. Coloque la cadena en un contenedor que contenga limpiador de cadena durante unas pocas horas. Después limpie la cadena con agua. Si no va a utilizar la motosierra de nuevo inmediatamente, trate la cadena con un spray de mantenimiento o un spray anticorrosión convencional.
- Solo en el caso de uso de aceites biológicos (ya que algunos aceite biológicos tienden a encostrarse después de un tiempo), deberá aclarar el sistema de engrasado conscientemente antes de guardar la motosierra durante un largo periodo de tiempo. Así pues, por favor llene el depósito de aceite hasta la mitad (aprox. 10ml) con limpiador de aceite y ciérrelo como de costumbre. Arranque la motosierra – sin tener la barra montada – y hágala funcionar hasta que todo el líquido de aclarado se haya evaporado a través de la abertura de la motosierra. Antes de usar la motosierra de nuevo, es absolutamente necesario que rellene el depósito de aceite.
- No guarde la motosierra en el exterior o en lugares con humedad.
- Compruebe el desgaste todos los elementos de la motosierra, pero en particular la cadena, la barra y la rueda dentada.
- Verifique que la cadena tiene la tensión correcta. Si la cadena estuviese demasiado suelta, podría salirse durante su uso y causarle lesiones. Cambie la cadena inmediatamente es esta dañada. Los dientes de corte tiene que tener al menos 4mm de longitud.
- Compruebe que la carcasa motor y batería no tengan ningún daño después de cada uso. Si hay señales de daños, haga que un taller especializado o servicio técnico le revise su motosierra.
- Compruebe el nivel de aceite y lubricante de su motosierra antes de cada uso. Una lubricación insuficiente causa daños en la cadena, barra y al motor.
- Compruebe el filo de la cadena antes de cada uso. Una cadena poco afilada hará que se sobrecaliente el motor.
- Afilar la cadena de una motosierra requiere de experiencia o de los conocimientos de un especialista. Por lo tanto le recomendamos que lleve la motosierra a un taller especializado para que se la afilen.
- Antes de transportar la motosierra, quite siempre la batería y ponga las defensas sobre el raíl y la cadena. Si va a realizar varios cortes con la motosierra, apague la motosierra entre cada corte.
- Cuando utilice un vehículo para transportar la máquina, colóquela de tal forma que no pueda dañar a las personas y fíjela firmemente.
- **No existe ningún componente que deba recibir ningún mantenimiento dentro de la máquina; así que siga las siguientes indicaciones:**
  - No realice ninguna tarea de mantenimiento que no esté descrita en este manual de instrucciones.
  - No nos haremos responsable de ningún accidente o daño causado por cualquier reparación no autorizada, uso incorrecto o uso indebido.

### Medioambiente

Deshágase de esta máquina correctamente después de su vida útil. Desconecte los cables principales para evitar posibles usos indebidos. No la tire junto con la basura de casa. Por el bien y la protección del medioambientalmente, lleve el dispositivo a un centro de reciclado o punto verde. La autoridad local responsable, puede proporcionarles la dirección y los horarios de funcionamiento. Lleve también el material de embalaje y los accesorios desgastados al punto verde apropiado. Siga las normativas de su país y respete las leyes locales para el reciclado y vertidos al deshacerse de su máquina.



En vez de devolver el equipo eléctrico, el propietario está obligado a tomar parte en el reciclado pertinente en el caso de que renuncie de la propiedad. Los equipos de residuo pueden llevarse a los centros de recogida que disponen de medios y cumplen con la ley sobre la gestión y el reciclado de residuos. Esto no incluye aquellos accesorios o equipamiento auxiliar que no contengan componentes eléctricos como residuos.

## 7 . PROBLEMAS Y SOLUCIONES

**! ATENCIÓN:** cualquier reparación o mantenimiento realizado que vaya más allá de lo descrito en estas instrucciones, deben ser llevadas a cabo por personal autorizado o por el servicio técnico.

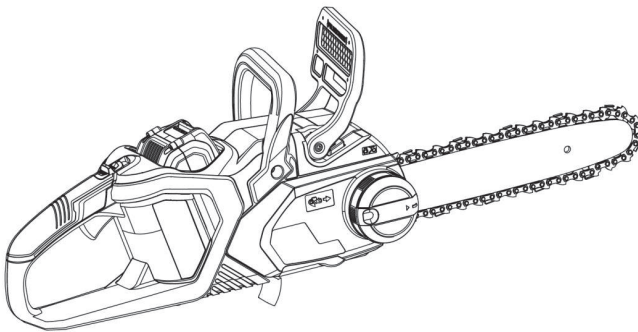
| Problema                | Posible causa  | Solución  |
|-------------------------|--|---|
| NO ARRANCA              | La batería está vacía  | Utilice una batería de repuesto o cargue la batería   |
| LA CADENA NO GIRA       | La cadena solo gira si el freno de la protección de mano esta suelto | Compruebe la posición de la protección de mano.   |
| SALEN CHISPAS DEL MOTOR | El motor o las escobillas de carbón están dañadas                    | Lleve la motosierra a un taller especializado o a su servicio técnico   |
| EL ACEITE NO FLUYE      | Nivel de aceite inadecuado   | Compruebe el nivel de aceite. Limpie el orificio del flujo del aceite sobre la barra. Si no tiene éxito, lleve la motosierra a un taller especializado o a su servicio técnico. |

## 8 . DATOS TÉCNICOS

|   |                              |
|---|------------------------------|
| Motor   | Sin escobillas               |
| Voltaje de la batería/voltaje de funcionamiento | 40 V DC                      |
| Espada  | 355mm / 14" OREGON           |
| Longitud de corte                               | 335 mm                       |
| Cadena  | 3/8" LP                      |
| Velocidad                                       | 13,3 m/s                     |
| Tipo batería                                    | DPB 401L 40V 2,5Ah Li-ion    |
| Cargador de batería                             | DCH 401L Rápido              |
| Aceite  | 200 ml                       |
| Nivel de presión de sonido                      | 79,1 dB (A)                  |
| Vibración (ISO 22867):                          | 3,31 / 3,88 m/s <sup>2</sup> |



**English**



**Caution**

- Before using our machine, please read this manual carefully to understand the proper use of your unit.
- Keep this manual handy.



## **Content**

---

- 1. Safety information**
  - 2. Graphic warnings**
  - 3. Safety instructions**
  - 4. Assembly**
  - 5. Operation**
  - 6. Maintenance**
  - 7. Troubleshooting**
  - 8. Technical data**
-



Thank you for purchasing our machine.

This manual contains information on the use and maintenance of the machine, which is based on the latest information on the product available at the time of approval for printing. We reserve the right to make any changes without prior notice and without incurring any subsequent obligation.

This manual should be considered as a permanent part of the machine, and must accompany it if it is resold or borrowed.

## 1. SAFETY INFORMATION

Safety is as important to you as to others. We have detailed the most relevant safety information in both the manual and the machine. Please read it carefully.

This safety information warns you that there is a potential danger to you as well as others. The keywords are marked with a "!" Located in front of the information to be highlighted. These words are "Danger, Warning, Attention" / "Danger, Warning, Attention."

|  |  |
|--|--|
|  | DANGER - if you don't operate follow those indicated in the manual, serious injuries, even death will be caused. |
|  | WARNING - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries will be caused.  |
|  | ATTENTION - if you don't operate follow those indicated in the manual, device damage and injuries may be caused. |

### Damage prevention

|  |   |
|--|---|
|  | You can see other important information marked with "ATTENTION".<br>ATTENTION: If you don't operate as those indicated in the manual, device damage will be caused. |
|--|---|

### Safety prevention

|  |   |
|--|---|
|  | If machine is operated follow those indicated in the manual, it will work safely and reliably. Before operating the machine, please read this manual carefully. Otherwise, injuries and device damage will be caused. |
|  |   |

### 2. GRAPHIC WARNINGS

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | Wear eye and ear protection  |  | <b>Attention:</b> Environmental protection. Do not pour this device with general garbage / or household garbage. Take it to its collection point / green point |
|  | Danger   |  | Risk of explosion Never throw batteries into fire.   |
|  | Read the instructions for use  |  | Do not throw the battery into bodies of water or immerse them  |
|  | Do not use the machine when it is raining or when the grass is wet                           |  | Do not expose the battery to temperatures above 40 °C  |
|  | Always remove the rechargeable battery before inspecting or performing any maintenance work. |  | Recycle defective rechargeable batteries   |
|  | Keep the safety distance of at least 5 meters from other people.                             |  | Rechargeable batteries contain lithium   |

### 3. SAFETY INSTRUCTIONS

#### ATTENTION!

Read all instructions contained here. Failure to follow the following instructions may cause electric shock, burns and / or severe damage. The term "tool" used in the following points refers to both, the use of main tools (with power supply) and tools that work with battery power (without power supply). **Save the information and safety instructions for future reference.**

#### 1) Work zone safety

- a) **Keep the work area clean and well lit.** Messy and dark areas favor accidents.
- b) **Do not use your tool in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** The general tool sparks that can ignite gases or fumes.
- c) **Keep children and curious away from the work area of a tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Avoid contact with the body underground elements such as pipes, radiators, product lines or refrigerators.** There is a risk of electric shock if your body acts as a ground.
- b) **Do not expose the tool to rain or wet environments.** Water that could enter the tool that will increase the possibility of electric shock.

### 3) Personal security

- a) **Always pay attention to what you are doing and use common sense when using a tool. Do not use a tool when you are tired or under the influence of any drug, alcohol or medication.** When you are working with a tool, even an instant of neglect can cause serious personal injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always wear eye protection (safety glasses).** Wearing personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip footwear, helmet or ear protection (depending on the type of tool you are using), will reduce the risk of damage.
- c) **Avoid unintended drag. Make sure the tool is turned off before inserting the battery when picking it up or lifting it.** Transporting the tool with your finger on the on / off switch or connecting the tool to a power source with the switch in the ON position may cause an accident.
- d) **Remove any regulation wrench or wrench before turning on the machine.** A wrench or any key left attached to any rotating element of the tool may cause personal injury.
- e) **Avoid abnormal postures. Make sure your feet are well seated and in balance at all times.** This will allow you to better control the tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving components.** Loose clothes, jewelry or long hair can get caught with moving parts.

### Instructions for safe use

1. Never attempt to use an incomplete machine or one that has suffered any unauthorized alteration.
2. These devices are not designed to be used by a person who does not have sufficient experience and / or sufficient knowledge or by persons with any physical, sensory or mental disability, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or who They have received instructions on how to use these devices.
3. Children and people under 18 cannot use an electric chainsaw, with the exception of apprentices over 16 and under the supervision of an adult trainer.
4. The chainsaw should be used by those who have enough experience.
5. Always keep these instructions for use together with the chainsaw.
6. Only lend or leave the chainsaw to others who are familiar with its use. Give them also the instructions for use.
7. Attention. Read the instruction manual carefully and learn how to use the chainsaw before working with it for the first time.
8. Always store your tools in a safe place. Tools that are not in use should be stored in a dry, closed place and out of the reach of children.
9. Always hold the chainsaw with both hands while working with it.
10. During breaks, put the machine in such a way that no one gets hurt with it.
11. When you start the chainsaw, make sure you are holding it tightly and firmly. The chain and the bar must be free of contact.
12. Unplug it immediately if it damages the supply cable or cuts it.
13. The chainsaw must only be connected to sockets that have an earth connection and whose electrical installation has been checked. We recommend using a circuit breaker. The fuse must have a value of 16 A and must not be shared with another user while using the chainsaw.
14. The power cord must be fully unscrewed when using a cable collection drum.
15. If the chainsaw comes into contact with the ground, stones, nails or any foreign object, unplug it immediately and check that both the chain and the bar are well.
16. Be sure not to spill oil from the chain or any other spillage. Always place the chainsaw on a surface that absorbs oil dripping from the chain and bar.
17. Avoid using the chainsaw in adverse weather conditions, especially if it rains or there is a storm.

### Bounce Danger Warning

#### Rebound causes and how to avoid them

The bounce occurs when the tip of the guide bar touches an object or when the chain is caught in the wood it is cutting.

In some cases, when touching an object with the tip of the sword, a sudden opposite action may occur in which the sword is projected or "bounced" against the operator.

A pinch of the upper part of the sword chain can cause it to exit towards the operator quickly. In both cases, you can lose control of the chainsaw and be seriously damaged. Do not rely only on the safety devices incorporated in your saw. As a chainsaw user, you must take different precautionary measures to work without accidents or injuries.

- **Hold the chainsaw firmly with both hands and exert a firm grip with your thumb and fingers surrounding the chainsaw handles. Position your body and arms so that it can withstand the force of a rebound.** When appropriate precautionary measures are taken, the operator can control the kick of the chainsaw. Never release the chainsaw.
- **Avoid unusual positions and do not cut above your shoulders. This avoids accidentally touching objects with the tip of the sword and allows better control of the chainsaw in unexpected situations.**
- **Use only Swords and Ducati Original Replacement Chains. Using a wrong bar or chain can cause the chain to break or cause a bounce.**
- **Follow the manufacturer's instructions to sharpen or maintain your motor hoe.** If the depth limits are too low they increase the risk of rebounds.
  1. If possible use a support.
  2. Always have your eye on the tip of the sword.
  3. Place the chainsaw in motion only on the object to be cut. Never start the chainsaw when resting on something.
  4. The so-called perforations made with the tip of the bar should only be performed by trained personnel.

#### Instructions on safe work techniques

1. Working on stairs, scaffolding or trees is prohibited.
2. Make sure the wood does not bend while it is being cut.
3. Be careful with wood chips. You can hurt yourself with a splinter of wood that flies while you work.
4. Do not use the chainsaw as a lever or to move wood.
5. Only cut with the back of the saw. The chainsaw can bounce towards you if you use the front of the saw.
6. Check that the wood to be cut is free of stones, nails or any other object.
7. We recommend that if you are new, do practices until you know how to use it correctly and that you use the relevant personal safety equipment. The cutting of logs or circular wood should be done on a support or something similar to an easel.
8. Keep the chainsaw running away from the ground or any metal fence
9. Keep people and animals away from the mountains.
10. While sawing, place the power cord so that it is not caught between the branches or other elements.

#### Safety measures with the saw chain

**Keep all parts of your body away from the chain while the chainsaw is running. Before starting the saw, make sure that the chain does not touch any objects.** When the chainsaw is running, even if only for a moment, lack of attention can cause your clothes or any part of your body to get stuck with the chain.

- **Always hold the chainsaw with the right hand by the rear handle and with the left hand the front handle.** Hold the chainsaw differently (putting the left control behind and the right in front) during use will increase the risk of injury and is not allowed.

- **Do not use the chainsaw when on a tree.** Using a chainsaw when on a tree implies an increased risk, damage or injury.
- **Make sure that you maintain a stable posture at all times and that you use the chainsaw only when your feet are flat on the ground.** A slippery floor or an unstable surface, such as the steps of a ladder, can cause you to lose your balance or control the chainsaw.
- **When cutting a branch that is under tension, keep in mind that it can turn against you.** When the tension of a branch is released, it can turn against the operator or / and the chainsaw causing him to lose control.
- **Pay special attention when cutting bushes or young trees.** This fine material can get caught in the chain and hit you causing you to lose your balance.
- **Wear the chainsaw off switch using its front handle and with the chain pointing out of your body. Always wear the protective cap when transporting or when storing the chainsaw.** Careful handling of the chainsaw reduces the risk of accidents from contact with the chain.
- **Follow the instructions to lubricate, regulate chain tension and the use of its accessories.** Improper tension or a poorly lubricated chain can break or increase the risk of a rebound.
- **Keep mangoes dry, clean and free of oil or grease.** An oiled handle is slippery and can cause you to lose control.
- **Use the chainsaw only to cut wood. Do not use the chainsaw for jobs for which it was not designed. - example: do not use the chainsaw to cut plastics, bricks or any other construction material other than wood.** The use of the chainsaw for other applications for which it was not designed, can generate dangerous situations.

### Chain brake safety devices

This machine is equipped with mechanical brake chain. In the event that an uncontrolled movement occurs, when the tip of the saw comes into contact with the wood or a solid object, the movement of the chain stops immediately by means of the activation of the hand defense 8; The engine will not stop. The brake can also be operated manually by moving the front handle 10 by pushing the guard. Be sure to check the brake operation before each use of the saw.

**⚠ CAUTION:** You should not press any button when releasing the chain brake (pull the hand guard back in the direction of the handle and lock it).

Before starting to use the chainsaw, check that the protection handle is closed and in use position. To do this, pull back the hand guard in the direction of the handle.

### Emissions

- The specified vibration emission values were measured by standard test methods and compared with other tools that are in use.
- The specified vibration emission values are also necessary to stipulate breaks during work.
- The specified vibration emission values may vary during the use of the tool by a certain value, depending on the shape and how the tool is used.

**NOTE:** You can fight against vascular pulsations in the hands during rest periods.

- Try to keep the vibration stress level as low as possible. For example, taking measures to reduce the stress caused by vibrations such as wearing gloves when using the tool and limiting its use time. You should take into account all cycles of use with respect to this problem. (for example, taking into account the time that the machine is on and off, and the time that the machine is on but not running at full load).

### Residual risks

There are residual risks even if the tool is used properly. The following hazards may occur due to the construction and design of this tool.

1. Lung cancer, if you do not wear a mask for proper dust.
2. Hearing damage, if you do not wear proper ear protection.
3. Cuts, if you do not wear appropriate protective clothing.
4. Damage to health, which can be caused by vibrations in the hands and arms if the machine is used for a long period of time or does not maintain good maintenance.

**⚠ NOTICE:** This machine generates an electromagnetic field when it is in operation. In certain circumstances, this field may actively or passively affect medical implants. To reduce the risk of injury or death, we recommend that those with medical implants consult their doctor or the manufacturer of the medical implant before using this machine.

**⚠ NOTICE:** Prolonged use of a tool will subject the user to vibrations and shocks that could be caused by the "Raynaud" syndrome or carpal tunnel syndrome.

**This condition reduces the sensitivity of the hands and varies the temperature of them causing numbness and a burning sensation that can damage your nervous and circulatory system and cause necrosis.** Not all of the factors that lead to Raynaud's syndrome are known, but cold water, smoking and diseases that have an impact on your vascular and circulatory system, as well as exposure for long periods of time to vibrations, are known factors that help develop Raynaud's syndrome.

Follow the instructions below to reduce the risk of Raynaud's syndrome or carpal tunnel syndrome:

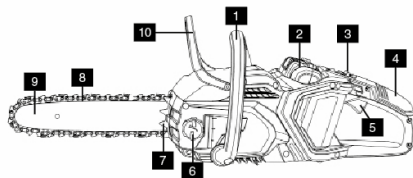
- Wear gloves and keep your hands warm.
- Make sure the machine is well checked. A tool with loose, damaged or worn components will increase the level of vibrations.
- Always hold the handle firmly but do not squeeze constantly and strongly.
- Take breaks.

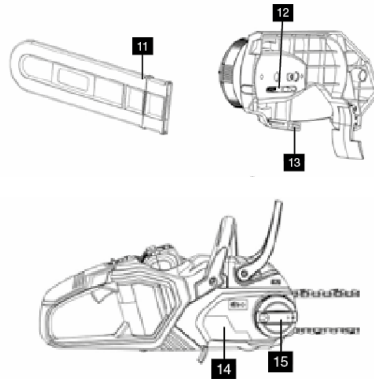
Taking all the precautionary measures described will not exclude the risk of suffering from Raynaud's syndrome or carpal tunnel syndrome. Therefore, if you are going to use it for long or medium periods of time, it is advisable to closely observe the conditions of your hands and fingers. Seek medical attention immediately if you notice any of these symptoms.

Information on noise emission according to the Product Safety Law in Germany (ProsdSG) and the Community machinery directive.

## 4. ASSEMBLY

### Components





- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. FRONT HANDLE               | 9. GUIDE BAR                        |
| 2. BATTERIES                  | 10. CHAIN BRAKES / FRONT GUARDAMANS |
| 3. HIGH / LOW SPEED CONTROL   | 11. SWORD HOUSING                   |
| 4. REAR HANDLE                | 12. ADJUSTMENT PIN                  |
| 5. POWER TRIGGER              | 13. CRAP CHAINS                     |
| 6. CHAIN OIL TANK             | 14. COVER OF THE DRIVE SPROCKET     |
| 7. BUMPER                     | 15. GUIDE BAR TENSIONER             |
| 8. CHAIN (LOW REBOUND EFFECT) |                                     |

## Mounting the sword and chain

**⚠ CAUTION:** danger of injury. Always wear safety gloves when assembling the chain. To mount the sword and chain on the chainsaw, you will not need any tools.

- Remove the battery from the machine.
- Turn the knob of the saw cover counterclockwise and remove the knob and the cover.
- Remove chain guard.
- Position the extended saw and avoid curls. The teeth should be in the direction of rotation, if they are in the opposite direction, turn the chain.
- Fit the chain links in the front sprocket.
- Position the chain so that there is a loop at the back of the sword.
- Hold the chain on the sword and place the loop around the drive pinion.
- Place the flat sword against the mounting surface and make sure the teeth are inside the channel along the sword.

**NOTE:** When placing the sword on the pins, make sure the adjustment pin matches the tensor hole.

- Fit the chain cover.
- Place the sword locking knob; Turn the knob clockwise to secure the drive sprocket cover, the sword must be free to adjust the chain tension.
- Eliminate the chain play by turning the tension wheel clockwise until the chain is seated on the sword with the links in the groove.
- Raise the chain at the tip of the sword to see if it skips or has a lot of play.
- Release the chain and turn the tensioner 1/2 turn clockwise, repeat the process until there is no play.

- Hold the chain and tighten the screw of the sword cover. The chain is well tended when there is no play on the bottom of the sword, the chain is tight, but it can be turned by hand without locking.

**NOTE:** If the chain is too tight, it cannot be turned. Loosen the locking knob slightly 1/4 turn counterclockwise, lift the chain and re-tighten the locking knob, make sure the chain rotates without locking.

**⚠ CAUTION:** You must tighten the chain frequently during taxiing.

### Installation and removal of the rechargeable battery

Always turn off the machine before inserting or removing the battery pack.

To insert the battery pack into the tool, first align the base of the rechargeable battery with the notch in the housing. Slide the battery into the tool until you hear a “click.” If the battery pack is not fixed in place, you or anyone else may be injured. If you want to remove the battery pack that is locked in the tool, press button 1 and holding the saw by the handle, remove the battery.

## 5. OPERATION

### Before starting

Before starting work, always check that the chainsaw is working properly and that it is safe to use. Also check that the chain is lubricated and that the grease hole is in good condition.

### Filling the oil tank

You should never use the chainsaw if the chain does not have enough oil as this could damage the chain, teeth or engine. Claims under this warranty will not be accepted if damage is a consequence of using this device without oil for the chain.

**Please use only chain oil, shaft. oil that is 100% biodegradable.** The use of biodegradable chain oils is available at any local or specialized supplier. Do not use old or recycled oils as it will damage the chain in addition to losing the warranty.

- Open the screw cap, set it aside so that the oil tank seal gasket is not lost.
- Fill it with approximately 180 ml of oil using a funnel and close the tape by twisting it well once finished.
- You can check the oil level through the window (1). If you do not intend to use the machine for a long period of time, you must remove the oil for the oil tank chain.
- You must also empty the oil tank when you are going to transport it or have it repaired.
- Check that the chain works correctly before starting work. Start the chainsaw with the chain and accessories on and hold it above the ground at a safe distance (be careful and do not come in contact with the ground). A trace of oil will show that the chain is sufficiently lubricated.
- After use, leave the chainsaw horizontally on an absorbent surface. The oil extended by the sword, chain and gears usually drips.

### Switched on

- Hold the saw firmly with both hands so that the thumb and fingers wrap the chainsaw handle.
- Press the stop button to the left of the rear handle with your thumbs and switch the operating switch.
- This chainsaw is equipped with a speed selector, check the selector and use the desired speed



- Stop button 11 is used to unlock the switching mechanism and does not need to be pressed again once the device is turned on.
- To turn off the device, release the switch.

**⚠ ATTENTION: The chainsaw will start running at high speed immediately. When leaving the chainsaw, make sure that the chain never comes into contact with stones or any metallic object.**

### Instructions for working correctly with the chainsaw

This chainsaw must be used by a person and to cut wood. The chainsaw must be held firmly with the right hand by the rear handle and with the left hand by the front handle. Before using the chainsaw, the user must read and understand all the information and instructions contained in this manual. The user must wear the appropriate personal protective equipment (PPE).

#### **⚠ DANGER:**

The chainsaw is only designed to cut wood. Materials such as plastic, stones, metals or wood that contain other elements (such as nails or screws) are not allowed to cut them.

**⚠ NOTICE:** Save logs that have a diameter less than the length of the saw. Both domestic users and people with little experience should not use the technique of felling and felling trees as there are bounces in the chainsaw and can cause serious damage and even death in some circumstances.

#### **a) Tearing down a tree**

When the clearing of a tree and the felling of another is carried out at the same time with two people working, the operator who is clearing the tree must be at a minimum distance of at least twice the height of the tree being cut. The tree must be cut down in such a way that it does not endanger any other person, hit any power line. Immediately inform the power supply company of being informed immediately and it occurs.

The chainsaw operator must remain on the top of the slope side since the trunk is likely to roll down the hill after its fall.

You must plan an escape route and clear everything you need before you start cutting. The escape route must go backwards and diagonally to the expected direction of fall of the tree. Before beginning the felling, observe the natural inclination of the tree, the location of the largest branches and the wind direction to determine the direction of fall of the tree. Remove the brush, stones, fallen branches, nails, wires, etc. of the tree and where it will make the cuts.

#### **b) Lower cut and cut**

Make a 1/3 recess of the diameter of the tree and perpendicular to the direction of fall as illustrated in 10. Make the lower horizontal recess first. This will help you to avoid getting the saw or the sword caught when you make the second recess.

#### **c) Cut to fall back**

Make the cut at least 50 mm above the horizontal recess. Keep the cut parallel to the cut of the horizontal recess. Make the cut so that there is enough wood to act as a pivot. The wooden pivot prevents the tree from turning and falling in the wrong direction. Do not cut through the pivot.

As the fall cut approaches the pivot of the tree, it should begin to fall. If by chance we see that the tree is not going to fall in the direction we want or that it can bounce back when it hits the ground and catches the chainsaw, stop cutting before it starts to fall and use wooden or plastic wedges to Open the cut and drop the tree in the desired direction. When the tree starts to fall, stop the engine and leave the chainsaw on the ground and use the planned escape route. Be alert for possible branches that fall and observe where you put your foot.

#### **d) Clearing a tree**

Clearing consists in removing the branches of a fallen tree. When clearing a tree, let the longer lower branches keep the trunk raised on the ground. Remove the shorter branches with a single cut. Branches that are subject to some tension should be cut from below to prevent the chainsaw from becoming trapped.

### e) Chopping a log

Chopping consists of cutting the trunk into parts. It is important that your feet are well seated and that your weight is distributed over both feet. When possible, use the branches to support you, but use logs or shims.

### f) Trunk completely on the ground

When a troco is along its entire length, it cuts from the top (over the notch).

### g) Trunk on one side

When the trunk is supported on one side, cut 1/3 of the diameter from below (below the notch). Then make the final cut by cutting from the top until it matches the first cut.

### h) Trunk resting on both sides

When a log rests on both sides, cut 1/3 of the diameter from the top of the log. After finishing cutting from below to coincide with the first cut.

When cutting on a slope, always put on top of the hill and the trunk. When you are about to go through it, to maintain control, enough pressure towards the final part of the cut but without relaxing your grip on the chainsaw handles. Do not allow the chainsaw to come in contact with the ground. Once the cut is complete, wait for the chainsaw chain to stop before moving the chainsaw. Always stop the engine before going from one tree to another.

### i) Tip shock absorber

- It fits a tip damper on the trunk and use it as a pivot. Cut with an arched movement of the bar penetrating the wood.
- Repeat several times if necessary, changing the point where you want to plant the tip damper.

### j) Cut a log to the length of an easel

The trunk is on an easel.

1. Hold the saw firmly with both hands and on the right side of your body.
2. Keep your left arm as straight as possible.
3. Distribute your body weight on both feet. You must use the machine as planned. Hold the chainsaw with both hands and keep enough distance between your body and the saw. The saw rotates at full speed before starting to cut. The tip damper should be used when cutting. This will serve as a lever and as a support when cutting.

## 6. MAINTENANCE

**⚠ ATTENTION:** Have your machine serviced by qualified personnel and only use original components. This will ensure that the tool maintains safety standards. Usos y cuidados de la herramienta.

- a) Do not force the elective tool. Use the appropriate tool for each case.** The use of the appropriate tool within its field and range of action will make the work more effective and safer.
- b) Do not use the power tool with a damaged switch.** Any tool that cannot be turned on or off is dangerous and must be repaired.
- c) Remove the battery before adjusting the machine, or end its use.** This precaution will prevent accidental starting of the tool.
- d) Keep the electronic tool that will not be in use out of the reach of children. Do not allow anyone who is not familiar with the tool or with these instructions to use it.** The tools are dangerous in inexperienced hands.
- e) Perform a good maintenance of the tool. Check that the mobile components are working properly and that there is no jam / hitch and that there is no damaged moving part so that it could affect the proper use of the tool. Have it repaired before using it.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- f) Keep cutting elements clean and sharp.** Keep the teeth of the chain sharp as they will get stuck less and is easier to guide.

**g) Use tools, accessories and work tools, etc. according to the instructions in this instruction manual and in the manner indicated for each type of tool. You must also take into account the working conditions and the area of action.**

The use of an electric machine for things other than those for which it was designed can create dangerous situations.

**Always remove the battery from the chainsaw before performing any maintenance or service.**

- Remove all wood debris and oil from the chain after each use. In particular, ensure that ventilation fins to cool the engine inside the housing are free from damage (danger of overheating).
- If the chain saw is particularly dirty (example: in the case of resin rubber), remove the chain and clean it. Place the chain in a container containing chain cleaner for a few hours. Then clean the chain with water. If you are not going to use the chainsaw again immediately, treat the chain with a maintenance spray or a conventional anti-corrosion spray.
- Only in the case of the use of biological oils (since some biological oils tend to be crusted after a while), should the greasing system be thoroughly clarified before storing the chainsaw for a long period of time. So, please fill the oil tank halfway (approx. 10ml) with oil cleaner and close it as usual. Start the chainsaw - without having the bar mounted - and run it until all the rinsing liquid has evaporated through the chainsaw opening. Before using the chainsaw again, it is absolutely necessary that you refill the oil tank.
- Do not store the chainsaw outdoors or in places with moisture.
- Check all chainsaw elements for wear, but in particular the chain, bar and sprocket.
- Verify that the chain has the correct tension. If the chain is too loose, it may come off during use and cause injury. Change the chain immediately if it is damaged. The cutting teeth must be at least 4mm in length.
- Check that the motor housing and battery are not damaged after each use. If there are signs of damage, have your chainsaw checked by a specialized workshop or service center.
- Compruebe el nivel de aceite y lubricante de su motosierra antes de casa uso. Una lubricación insuficiente causa daños en la cadena, barra y al motor.
- Check the chain edge before each use. A slightly sharp chain will cause the engine to overheat.
- Sharpening a chainsaw chain requires experience or the expertise of a specialist. Therefore, we recommend that you take the chainsaw to a specialized workshop to be sharpened.
- Before transporting the chainsaw, always remove the battery and put the fenders on the rail and chain. If you are going to make several cuts with the chainsaw, turn off the chainsaw between each cut.
- When using a vehicle to transport the machine, place it in such a way that it cannot harm people and fix it firmly.
- **There is no component that should receive any maintenance inside the machine; so follow the instructions below:**
  - Do not perform any maintenance work that is not described in this instruction manual.
  - We will not be responsible for any accident or damage caused by any unauthorized repair, misuse or improper use.

## Environment

Dispose of this machine correctly after its useful life. Disconnect the main cables to avoid possible misuse. Do not throw it with household waste.

For the sake and protection of the environment, take the device to a recycling center or green dot. The responsible local authority can provide them with the address and operating hours. Also take the worn packing material and accessories to the appropriate green spot. Follow your country's regulations and respect local laws for recycling and disposal when disposing of your machine.

Instead of returning the electrical equipment, the owner is obliged to take part in the relevant recycling in the event that he renounces the property. Waste equipment can be taken to the collection centers that have the means and comply with the law on waste management and recycling. This does not include those accessories or auxiliary equipment that do not contain electrical components such as waste.

### 7 . TROUBLESHOOTING

**⚠ ATTENTION:** Any repair or maintenance carried out that goes beyond what is described in these instructions must be carried out by authorized personnel or by the technical service.

| Problem                 | Possible cause   | Solution   |
|-------------------------|--|--|
| DOES NOT START          | Battery is empty   | Use a spare battery or charge the battery  |
| THE CHAIN DOES NOT TURN | The chain only turns if the hand guard brake is released | Check the position of the hand protection  |
| MOTOR SPARKS COME OUT   | The motor or carbon brushes are damaged                  | Take the chainsaw to a specialized workshop or your technical service  |
| THE OIL DOES NOT FLOW   | Inadequate oil level                                     | Check the oil level. Clean the oil flow hole on the bar. If it is unsuccessful, take the chainsaw to a specialized workshop or to your technical service |

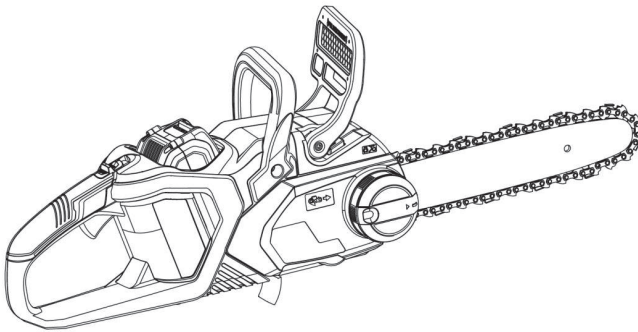
### 8 . TECHNICAL DATA

|                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| Engine                              | Brushless                    |
| Battery voltage / operating voltage | 40 V DC                      |
| Guide bar                           | 355mm / 14" OREGON           |
| Cutting length                      | 335 mm                       |
| Chain                               | 3/8" LP                      |
| Speed                               | 13,3 m/s                     |
| Battery type                        | DPB 401L 40V 2,5Ah Li-ion    |
| Battery charger                     | DCH 401L Quick               |
| Oil                                 | 200 ml                       |
| Sound pressure level                | 79,1 dB (A)                  |
| Vibration (ISO 22867):              | 3,31 / 3,88 m/s <sup>2</sup> |





**Português**



**Cuidado**

- Antes de usar nossa máquina, leia este manual com atenção para entender o uso adequado da sua unidade.
- Mantenha este manual à mão.



## **Conteúdo**

---

- 1. Informação de Segurança**
  - 2. Símbolos de segurança**
  - 3. Instruções de segurança**
  - 4. Montagem**
  - 5. Operação**
  - 6. Manutenção**
  - 7. Solução de problemas**
  - 8. Dados técnicos**
-





Obrigado por adquirir nossa máquina.

Este manual contém informações sobre o uso e manutenção da máquina, com base nas informações mais recentes sobre o produto disponíveis no momento da aprovação para impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem aviso prévio e sem incorrer em qualquer obrigação subsequente.

Este manual deve ser considerado como uma parte permanente da máquina e deve acompanhá-lo se for revendido ou emprestado.

## 1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

A segurança é tão importante para você quanto para os outros. Nós detalhamos as informações de segurança mais relevantes no manual e na máquina. Por favor, leia com atenção.

Esta informação de segurança avisa que existe um perigo potencial para você e para outros. As palavras-chave são marcadas com um “!”, Localizado na frente das informações a serem destacadas. Estas palavras são “Perigo, Aviso, Atenção” / “Perigo, Aviso, Atenção”

|  |  |
|--|--|
|  | PERIGO - se você não operar, siga os indicados no manual, ferimentos graves e até a morte será causada.          |
|  | AVISO - se você não operar, siga os indicados no manual, danos e ferimentos no dispositivo serão causados.       |
|  | ATENÇÃO - se você não operar, siga os indicados no manual, danos ao dispositivo e ferimentos podem ser causados. |

### Prevenção de danos

|  |   |
|--|---|
|  | Você pode ver outras informações importantes marcadas com “ATENÇÃO”.<br>ATENÇÃO: Se você não operar como o indicado no manual, serão causados danos ao dispositivo. |
|--|---|

### Prevenção de segurança

|  |  |
|--|--|
|  | Se a máquina for operada, siga as indicadas no manual, ela funcionará com segurança e confiabilidade. Antes de operar a máquina, leia este manual com atenção. Caso contrário, ferimentos e danos ao dispositivo serão causados. |
|  |  |

### 2. SÍMBOLOS DE SEGURANÇA

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  | Use proteção para os olhos e ouvidos   |  | <b>Atenção:</b> Proteção ambiental. Não derrame este dispositivo com lixo geral / ou doméstico. Leve-o ao seu ponto de coleta / ponto verde |
|  | Perigo   |  | Risco de explosão Nunca jogue as baterias no fogo.  |
|  | Leia as instruções de uso  |  | Não jogue a bateria em corpos d'água nem mergulhe-os  |
|  | Não use a máquina quando estiver chovendo ou quando a grama estiver molhada                            |  | Não exponha a bateria a temperaturas acima de 40 ° C<br>Max. 40° C  |
|  | Sempre remova a bateria recarregável antes de inspecionar ou executar qualquer trabalho de manutenção. |  | Recicle baterias recarregáveis com defeito  |
|  | Mantenha a distância de segurança de pelo menos 5 metros de outras pessoas.                            |  | As pilhas recarregáveis contém Lítio<br>Li-on   |

### 3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**⚠ ATENÇÃO!** Leia todas as instruções contidas aqui. O não cumprimento das instruções a seguir pode causar choque elétrico, queimaduras e / ou danos graves. O termo "ferramenta" usado nos pontos a seguir se refere ao uso das principais ferramentas (com fonte de alimentação) e ferramentas que funcionam com energia da bateria (sem fonte de alimentação). **Guarde as informações e instruções de segurança para referência futura.**

#### 1) Segurança da zona de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas bagunçadas e escuras favorecem acidentes.
- Não use sua ferramenta em ambientes explosivos, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. A ferramenta geral gera faíscas que podem inflamar gases ou vapores.
- Mantenha crianças e curiosos afastados da área de trabalho de uma ferramenta. Distrações podem fazer com que você perca o controle.

#### 2) Segurança elétrica

- Evite o contato com elementos subterrâneos do corpo, como tubos, radiadores, linhas de produtos ou refrigeradores. Existe o risco de choque elétrico se o seu corpo agir como um solo.

**b) Não exponha a ferramenta a chuva ou ambientes molhados.**

Água que pode entrar na ferramenta que aumentará a possibilidade de choque elétrico.

**3) Segurança pessoal**

**a) Sempre preste atenção ao que você está fazendo e use o bom senso ao usar uma ferramenta. Não use uma ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de qualquer droga, álcool ou medicamento.**

Quando você trabalha com uma ferramenta, mesmo um instante de negligência pode causar ferimentos graves.

**b) Use equipamento de proteção individual e sempre use proteção para os olhos (óculos de segurança).** O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete ou proteção para os ouvidos (dependendo do tipo de ferramenta que você está usando) reduzirá o risco de danos.

**c) Evite arrastar involuntariamente. Verifique se a ferramenta está desligada antes de inserir a bateria ao pegá-la ou levantá-la.** Transportar a ferramenta com o dedo no interruptor liga / desliga ou conectar a ferramenta a uma fonte de energia com o interruptor na posição LIGADO pode causar um acidente.

**d) Remova qualquer chave de regulação ou chave antes de ligar a máquina.** Uma chave inglesa ou qualquer chave deixada presa a qualquer elemento rotativo da ferramenta pode causar ferimentos.

**e) Evite posturas anormais. Certifique-se de que seus pés estejam bem sentados e em equilíbrio o tempo todo.** Isso permitirá que você controle melhor a ferramenta em situações inesperadas.

**f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha seu cabelo, roupas e luvas longe de componentes móveis.** Roupas folgadas, jóias ou cabelos compridos podem ficar presos com peças em movimento.

**Instruções de uso seguro**

1. Nunca tente usar uma máquina incompleta ou uma que tenha sofrido alterações não autorizadas.
2. Esses dispositivos não foram projetados para serem utilizados por uma pessoa que não possui experiência e / ou conhecimento suficiente ou por pessoas com alguma deficiência física, sensorial ou mental, a menos que sejam supervisionados por uma pessoa responsável por sua segurança ou quem Eles receberam instruções sobre como usar esses dispositivos.

3. Crianças e menores de 18 anos não podem usar uma serra elétrica, com exceção de aprendizes com mais de 16 anos e sob a supervisão de um treinador de adultos.

4. A motosserra deve ser usada por quem tem experiência suficiente.

5. Mantenha sempre estas instruções para uso em conjunto com a serra elétrica.

6. Apenas empreste ou deixe a serra elétrica para outras pessoas familiarizadas com o seu uso. Dê-lhes também as instruções de uso.

Atenção. Leia o manual de instruções cuidadosamente e aprenda a usar a serra elétrica antes de trabalhar com ela pela primeira vez.

8. Guarde sempre suas ferramentas em um local seguro. As ferramentas que não estão em uso devem ser armazenadas em local seco e fechado e fora do alcance das crianças.

9. Segure sempre a serra elétrica com as duas mãos enquanto trabalha com ela.

10. Durante os intervalos, coloque a máquina de forma que ninguém se machuque.

11. Ao iniciar a serra elétrica, certifique-se de segurá-la com força e firmeza. A corrente e a barra devem estar livres de contato.

12. Desconecte-o imediatamente se danificar o cabo de alimentação ou cortá-lo.

13. A serra elétrica só deve ser conectada a soquetes que tenham uma conexão à terra e cuja instalação elétrica tenha sido verificada. Recomendamos o uso de um disjuntor. O fusível deve ter um valor de 16 A e não deve ser compartilhado com outro usuário enquanto estiver usando a serra elétrica.

14. O cabo de alimentação deve ser totalmente desaparafusado ao usar um tambor de coleta de cabos.
15. Se a serra elétrica entrar em contato com o solo, pedras, pregos ou qualquer objeto estranho, desconecte-a imediatamente e verifique se a corrente e a barra estão bem.
16. Certifique-se de não derramar óleo da corrente ou qualquer outro derramamento. Coloque sempre a serra elétrica em uma superfície que absorva o óleo pingando da corrente e da barra.
17. Evite usar a motosserra em condições climáticas adversas, especialmente se chover ou houver uma tempestade.

### Aviso de perigo de rejeição

#### Causas de recuperação e como evitá-las

O ressalto ocorre quando a ponta da barra guia toca um objeto ou quando a corrente é presa na madeira que está cortando.

Em alguns casos, ao tocar um objeto com a ponta da espada, pode ocorrer uma ação repentina e oposta, na qual a espada é projetada ou “batida” contra o operador.

Uma pitada da parte superior da corrente da espada pode fazer com que ela saia rapidamente em direção ao operador. Nos dois casos, você pode perder o controle da serra elétrica e ser seriamente danificado. Não confie apenas nos dispositivos de segurança incorporados na sua serra. Como usuário de motosserra, você deve tomar diferentes medidas de precaução para trabalhar sem acidentes ou ferimentos.

- **Segure firmemente a serra elétrica com as duas mãos e segure firmemente com o polegar e os dedos ao redor dos cabos da serra elétrica. Posicione seu corpo e braços para que ele possa suportar a força de um rebote.** Quando medidas de precaução apropriadas são tomadas, o operador pode controlar o chute da serra elétrica. Nunca solte a serra elétrica.
- **Evite posições incomuns e não corte acima dos ombros. Isso evita o contato acidental de objetos com a ponta da espada e permite um melhor controle da serra elétrica em situações inesperadas.**
- **Use apenas correntes de substituição originais de espadas e Ducati. O uso de uma barra ou corrente incorreta pode fazer com que a corrente quebre ou cause um rebote.**
- **Siga as instruções do fabricante para afiar ou manter a enxada do motor.** Se os limites de profundidade forem muito baixos, eles aumentam o risco de rebotes.
  1. Se possível, use um suporte.
  2. Sempre fique de olho na ponta da espada.
  3. Coloque a motosserra em movimento apenas no objeto a ser cortado. Nunca ligue a motosserra ao descansar em algo.
  4. As chamadas perfurações feitas com a ponta da barra devem ser realizadas apenas por pessoal treinado.

### Instruções sobre técnicas de trabalho seguras

1. É proibido trabalhar em escadas, andaimes ou árvores.
2. Verifique se a madeira não se dobra enquanto está sendo cortada.
3. Cuidado com lascas de madeira. Você pode se machucar com uma lasca de madeira que voa enquanto trabalha.
4. Não use a serra elétrica como alavanca ou para mover madeira.
5. Corte apenas com a parte de trás da serra. A serra elétrica pode saltar em sua direção se você usar a frente da serra.
6. Verifique se a madeira a ser cortada está livre de pedras, pregos ou qualquer outro objeto.
7. Recomendamos que, se você é novo, pratique até saber como usá-lo corretamente e usar o equipamento de segurança pessoal relevante. O corte de toras ou madeira circular deve ser feito sobre um suporte ou algo semelhante a um cavalete.

8. Mantenha a serra elétrica fugindo do chão ou de qualquer cerca de metal.
9. Mantenha pessoas e animais longe das montanhas.
10. Ao serrar, coloque o cabo de alimentação para que não fique preso entre os galhos ou outros elementos.

### Medidas de segurança com a corrente da serra

**Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas da corrente enquanto a motosserra estiver em funcionamento. Antes de iniciar a serra, verifique se a corrente não toca em nenhum objeto.** Quando a serra elétrica está funcionando, mesmo que apenas por um momento, a falta de atenção pode fazer com que suas roupas ou qualquer parte do seu corpo fiquem presas à corrente.

- **Segure sempre na serra elétrica com a mão direita pela alça traseira e com a mão esquerda a alça dianteira.** Segure a motosserra de maneira diferente (colocando o controle esquerdo para trás e o direito à frente) durante o uso, aumentará o risco de ferimentos e não é permitido.
- **Não use a serra elétrica em uma árvore.** O uso de uma motosserra quando em uma árvore implica em maior risco, dano ou ferimento.
- **Mantenha uma postura estável o tempo todo e use a serra elétrica apenas quando os pés estiverem apoiados no chão.** Um piso escorregadio ou uma superfície instável, como os degraus de uma escada, podem fazer com que você perca o equilíbrio ou controle a serra elétrica.
- **Ao cortar um galho que esteja sob tensão, lembre-se de que ele pode virar contra você.** Quando a tensão de um galho é liberada, ele pode girar contra o operador ou a motosserra, fazendo com que ele perca o controle.
- **Preste atenção especial ao cortar arbustos ou árvores jovens.** Esse material fino pode ficar preso na corrente e atingir você, causando a perda de equilíbrio.
- **Use o interruptor da serra elétrica usando sua alça frontal e com a corrente apontando para fora do seu corpo. Sempre use a tampa protetora ao transportar ou guardar a serra elétrica.** O manuseio cuidadoso da serra elétrica reduz o risco de acidentes por contato com a corrente.
- **Siga as indicações para lubrificação, regular a tensão da fita e o uso dos acessórios.** Tensão inadequada ou uma corrente mal lubrificada pode quebrar ou aumentar o risco de rebote.
- **Mantenha as mangas secas, limpas e sem óleo ou graxa.** Uma manga aceita é reavaliada e pode fazer perder o controle.
- **Use o motosierra solo para cortar madeira. Não use a motosierra para trabalhos para os que não são fue diseñada. - exemplo: não há utilidade para motosierra por cortar plásticos, ladrilhos ou outros materiais de construção que não sejam marítimos.** A utilização da motosierra para outras aplicações para as que não são de origem desconhecida, pode gerar situações de perigo.

### Dispositivos de segurança para travões de corrente

Esta máquina está equipada com corrente de freio mecânica. No caso de ocorrer um movimento descontrolado, quando a ponta da serra entra em contato com a madeira ou com um objeto sólido, o movimento da corrente para imediatamente por meio da ativação da defesa manual 8; O motor não para. O freio também pode ser operado manualmente movendo a alça frontal 10 empurrando a proteção. Certifique-se de verificar a operação do freio antes de cada uso da serra.

**⚠ CUIDADO:** Você não deve pressionar nenhum botão ao soltar o freio da corrente (puxe o protetor de mão na direção da alavanca e trave-o).

Antes de começar a usar a serra elétrica, verifique se a alça de proteção está fechada e na posição de uso. Para fazer isso, puxe a proteção para as mãos na direção da alça.

### Emissões

- Os valores de emissão de vibração especificados foram medidos por métodos de teste padrão e comparados com outras ferramentas que estão em uso.
- Os valores de emissão de vibração especificados também são necessários para estipular quebras durante o trabalho.
- Os valores de emissão de vibração especificados podem variar durante o uso da ferramenta em um determinado valor, dependendo da forma e de como a ferramenta é usada.

**NOTA:** Você pode lutar contra pulsações vasculares nas mãos durante os períodos de descanso.

- Tente manter o nível de estresse de vibração o mais baixo possível. Por exemplo, tomando medidas para reduzir o estresse causado por vibrações, como usar luvas ao usar a ferramenta e limitar seu tempo de uso. Você deve levar em consideração todos os ciclos de uso em relação a esse problema. (por exemplo, levando em consideração o tempo em que a máquina está ligada e desligada e o tempo em que a máquina está ligada, mas não está funcionando com carga máxima).

### Riscos residuais

Existem riscos residuais mesmo se a ferramenta for usada corretamente. Os seguintes riscos podem ocorrer devido à construção e design desta ferramenta.

1. Câncer de pulmão, se você não usar uma máscara para obter a poeira adequada.
2. Dano auditivo, se você não usar proteção auditiva adequada.
3. Cortes, se você não usar roupas de proteção apropriadas.
4. Danos à saúde, que podem ser causados por vibrações nas mãos e nos braços se a máquina for usada por um longo período de tempo ou se não mantiver uma boa manutenção.

**⚠ AVISO:** Esta máquina gera um campo eletromagnético quando está em operação. Em certas circunstâncias, esse campo pode afetar ativamente ou passivamente os implantes médicos. Para reduzir o risco de ferimentos ou morte, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem seu médico ou o fabricante do implante médico antes de usar esta máquina.

**⚠ AVISO:** O uso prolongado de uma ferramenta sujeita o usuário a vibrações e choques que podem ser causados pela síndrome de “Raynaud” ou síndrome do túnel do carpo.

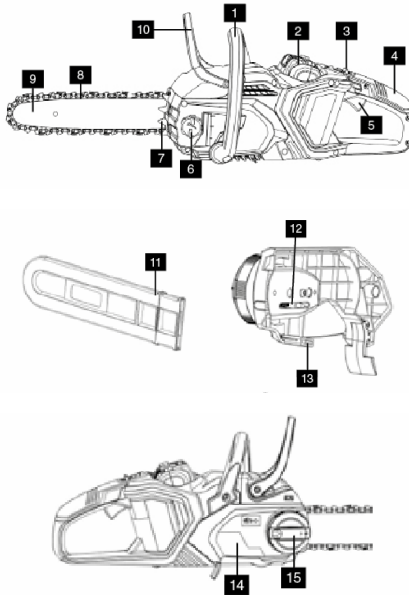
**Essa condição reduz a sensibilidade das mãos e varia a temperatura delas, causando dormência e sensação de queimação que podem danificar o sistema nervoso e circulatório e causar necrose.** Nem todos os fatores que levam à síndrome de Raynaud são conhecidos, mas a água fria, o tabagismo e as doenças que afetam o sistema vascular e circulatório, bem como a exposição por longos períodos a vibrações, são fatores conhecidos que ajudam a desenvolver a doença de Raynaud. síndrome. Siga as instruções abaixo para reduzir o risco de síndrome de Raynaud ou síndrome do túnel do carpo:

- Use luvas e mantenha as mãos quentes.
- Verifique se a máquina está bem verificada. Uma ferramenta com componentes soltos, danificados ou desgastados aumentará o nível de vibrações.
- Sempre segure a alça firmemente, mas não a aperte constantemente e com força. Faça pausas.

Tomar todas as medidas de precaução descritas não excluirá o risco de sofrer da síndrome de Raynaud ou da síndrome do túnel do carpo. Portanto, se você for usá-lo por períodos longos ou médios, é aconselhável observar atentamente as condições de suas mãos e dedos. Procure atendimento médico imediatamente se notar algum desses sintomas. Informações sobre emissão de ruído de acordo com a Lei de Segurança do Produto na Alemanha (ProsdSG) e a diretiva comunitária de máquinas.

## 4. MONTAGEM

### Componentes



- |   |  |
|---|--|
| 1. PUNHO FRONTAL                        | 9. ESPADA  |
| 2. BATERIAS                             | 10. TRAVÕES DA CORRENTE / GUARDA-AMIGOS DIANTEIROS |
| 3. CONTROLE DE ALTA / BAIXA VELOCIDADE  | 11. MORADIA DE ESPADA                              |
| 4. PUNHO TRASEIRO                       | 12. PIN DE AJUSTE                                  |
| 5. DISPARADOR DE POTÊNCIA               | 13. CORRENTES DE CRAP                              |
| 6. TANQUE DE ÓLEO DA CORRENTE           | 14. TAMPA DO SPROCKET DA UNIDADE                   |
| 7. AMORTECEDOR                          | 15. TENSOR DE BARRA DE GUIA                        |
| 8. CADEIA (BAIXO EFEITO DE RECUPERAÇÃO) |  |

### Montando a espada e a corrente

**⚠ CUIDADO:** danger of injury. Always wear safety gloves when assembling the chain. To mount the sword and chain on the chainsaw, you will not need any tools.

- Retire a bateria da máquina.
- Gire o botão da tampa da serra no sentido anti-horário e remova o botão e a tampa.
- Remova a proteção da corrente.
- Posicione a serra estendida e evite enrolar. Os dentes devem estar na direção de rotação; se estiverem na direção oposta, gire a corrente.
- Coloque os elos da corrente na roda dentada dianteira.
- Posicione a corrente para que haja um laço na parte de trás da espada.



- Segure a corrente na espada e coloque o laço em volta do pino.
- Coloque a espada plana contra a superfície de montagem e verifique se os dentes estão dentro do canal ao longo da espada.

**NOTA:** Ao colocar a espada nos pinos, verifique se o pino de ajuste corresponde ao furo do tensor.

- Coloque a tampa da corrente.
  - Coloque o botão de trava da espada; Gire o botão no sentido horário para prender a tampa da roda dentada, a espada deve estar livre para ajustar a tensão da corrente.
  - Elimine a folga da corrente girando a roda tensora no sentido horário até que a corrente esteja assentada na espada com os elos no sulco.
  - Levante a corrente na ponta da espada para ver se ela pula ou tem muita folga.
  - Solte a corrente e gire o tensionador 1/2 volta no sentido horário, repita o processo até que não haja folga.
  - Segure a corrente e aperte o parafuso da tampa da espada. A corrente é bem cuidada quando não há folga no fundo da espada, a corrente é firme, mas pode ser girada manualmente sem travar.

**NOTA:** Se a corrente estiver muito apertada, não poderá ser girada. Solte o botão de travamento levemente 1/4 de volta no sentido anti-horário, levante a corrente e aperte novamente o botão de travamento, verifique se a corrente gira sem travar.

**⚠ CUIDADO:** Você deve apertar a corrente com frequência durante o táxi.

### Instalação e remoção da bateria recarregável

Sempre desligue a máquina antes de inserir ou remover a bateria.

Para inserir a bateria na ferramenta, primeiro alinhe a base da bateria recarregável com o entalhe no compartimento. Deslize a bateria para dentro da ferramenta até ouvir um “clique”. Se a bateria não estiver fixa no lugar, você ou qualquer outra pessoa poderá se machucar. Se você deseja remover a bateria travada na ferramenta, pressione o botão 1 e, segurando a serra pela alça, remova a bateria.

## 5. OPERAÇÃO

### Antes de começar

Antes de iniciar o trabalho, verifique sempre se a serra elétrica está funcionando corretamente e se é seguro usá-la. Verifique também se a corrente está lubrificada e se o furo da graxa está em boas condições.

### Enchendo o tanque de óleo

Você nunca deve usar a serra elétrica se a corrente não tiver óleo suficiente, pois isso pode danificar a corrente, os dentes ou o motor. Não serão aceitas reclamações sob esta garantia se os danos forem uma consequência do uso deste dispositivo sem óleo para a corrente.

**Por favor, use apenas óleo de corrente, eixo, óleo 100% biodegradável.** O uso de óleos de cadeia biodegradáveis está disponível em qualquer fornecedor local ou especializado. Não use óleos velhos ou reciclados, pois isso danificará a corrente, além de perder a garantia.

- Abra a tampa de rosca, coloque-a de lado para que a junta do selo do tanque de óleo não seja perdida.
- Encha-o com aproximadamente 180 ml de óleo usando um funil e feche a fita torcendo-a bem quando terminar.
- Você pode verificar o nível do óleo pela janela (1). Se você não pretende usar a máquina por um longo período, remova o óleo da corrente do tanque de óleo.
- Você também deve esvaziar o tanque de óleo ao transportá-lo ou repará-lo.



- Verifique se a corrente funciona corretamente antes de iniciar o trabalho. Ligue a serra elétrica com a corrente e acessórios e segure-a acima do solo a uma distância segura (tenha cuidado e não entre em contato com o solo). Um traço de óleo mostrará que a corrente está suficientemente lubrificada.
- Após o uso, deixe a motosserra horizontalmente em uma superfície absorvente. O óleo estendido pela espada, corrente e engrenagens geralmente goteja.

## Ligado

- Segure a serra firmemente com as duas mãos, de modo que o polegar e os dedos envolvam a alça da serra elétrica.
- Pressione o botão Parar à esquerda da alça traseira com os polegares e mude o interruptor de operação.
- Esta motosserra está equipada com um seletor de velocidade, verifique o seletor e use a velocidade desejada.
- O botão de parada 11 é usado para desbloquear o mecanismo de comutação e não precisa ser pressionado novamente quando o dispositivo é ligado.
- Para desligar o dispositivo, solte o interruptor.

**⚠ ATENÇÃO:** A motosserra começará a funcionar em alta velocidade imediatamente. Ao sair da serra elétrica, certifique-se de que a corrente nunca entre em contato com pedras ou qualquer objeto metálico.

## Instruções para trabalhar corretamente com a serra elétrica

Esta motosserra deve ser usada por uma pessoa e para cortar madeira. A serra elétrica deve ser segurada firmemente com a mão direita pela alça traseira e com a mão esquerda pela alça dianteira. Antes de usar a serra elétrica, o usuário deve ler e entender todas as informações e instruções contidas neste manual. O usuário deve usar o equipamento de proteção individual (EPI) apropriado.

**⚠ PERIGO:** A serra elétrica foi projetada apenas para cortar madeira. Materiais como plástico, pedras, metais ou madeira que contenham outros elementos (como pregos ou parafusos) não podem cortá-los.

**⚠ AVISO:** Salve logs com diâmetro menor que o comprimento da serra. Usuários domésticos e pessoas com pouca experiência não devem usar a técnica de derrubar e derrubar árvores, pois há quedas na serra elétrica e podem causar sérios danos e até a morte em algumas circunstâncias.

### a) Derrubando uma árvore

Quando a limpeza de uma árvore e o abate de outra é realizada ao mesmo tempo com duas pessoas trabalhando, o operador que está limpando a árvore deve estar a uma distância mínima de pelo menos duas vezes a altura da árvore que está sendo cortada. A árvore deve ser cortada de tal maneira que não ponha em perigo nenhuma outra pessoa, atinja qualquer linha de energia. Informe imediatamente a empresa de fornecimento de energia de ser informado imediatamente e isso ocorre.

O operador da motosserra deve permanecer no topo da encosta, pois é provável que o tronco desça a colina após a queda.

Você deve planejar uma rota de fuga e limpar tudo o que precisa antes de começar a cortar.

A rota de fuga deve recuar e diagonalmente na direção esperada da queda da árvore.

Antes de iniciar o corte, observe a inclinação natural da árvore, a localização dos galhos maiores e a direção do vento para determinar a direção da queda da árvore.

Remova a escova, pedras, galhos caídos, pregos, fios etc. da árvore e onde ela fará os cortes.

### b) Corte e corte inferiores

Faça um recesso 1/3 do diâmetro da árvore e perpendicular à direção da queda, conforme ilustrado em 10. Faça o recesso horizontal inferior primeiro. Isso ajudará você a evitar prender a serra ou a espada quando fizer o segundo recesso.

### c) Corte para recuar

Faça o corte pelo menos 50 mm acima do recesso horizontal. Mantenha o corte paralelo ao recesso horizontal. Faça o corte para que haja madeira suficiente para atuar como pivô. O pivô de madeira impede que a árvore gire e caia na direção errada. Não corte o pivô.

À medida que o corte de outono se aproxima do pivô da árvore, ele deve começar a cair. Se, por acaso, percebermos que a árvore não vai cair na direção que queremos ou que ela pode se recuperar quando atinge o chão e pega a serra elétrica, pare de cortar antes de começar a cair e use fatias de madeira ou plástico para abrir corte e solte a árvore na direção desejada. Quando a árvore começar a cair, desligue o motor e deixe a motosserra no chão e use a rota de fuga planejada. Esteja alerta para possíveis galhos que caem e observe onde você coloca o pé.

### d) Limpando uma árvore

A limpeza consiste em remover os galhos de uma árvore caída. Ao limpar uma árvore, deixe os galhos inferiores mais longos manterem o tronco levantado no chão. Remova os galhos mais curtos com um único corte. Os galhos sujeitos a alguma tensão devem ser cortados por baixo para evitar que a motosserra fique presa.

### e) Cortando um log

Cortar consiste em cortar o tronco em partes. É importante que seus pés estejam bem sentados e que seu peso seja distribuído pelos dois pés. Quando possível, use as ramificações para apoiá-lo, mas use logs ou calços.

### f) Tronco completamente no chão

Quando um troço percorre todo o seu comprimento, corta do topo (acima do entalhe).

### g) Tronco de um lado

Quando o tronco estiver apoiado em um lado, corte 1/3 do diâmetro por baixo (abaixo do entalhe). Em seguida, faça o corte final cortando de cima até que corresponda ao primeiro corte.

### h) Tronco descansando em ambos os lados

Quando um tronco estiver apoiado nos dois lados, corte 1/3 do diâmetro da parte superior do tronco. Depois de terminar o corte por baixo, para coincidir com o primeiro corte.

Ao cortar em uma ladeira, sempre coloque no topo da colina e do tronco. Quando você está prestes a passar por isso, para manter o controle, pressão suficiente na parte final do corte, mas sem relaxar o punho nas alças da serra elétrica. Não permita que a motosserra entre em contato com o solo. Quando o corte estiver concluído, aguarde a corrente da serra elétrica parar antes de movê-la. Sempre pare o motor antes de passar de uma árvore para outra.

### i) Amortecedor de ponta

- Ele encaixa um amortecedor de ponta no porta-malas e o usa como pivô. Corte com um movimento arqueado da barra que penetra na madeira.
- Repita várias vezes, se necessário, alterando o ponto em que deseja plantar o amortecedor de pontas.

### j) Corte um tronco no comprimento de um cavalete

O tronco está em um cavalete.

1. Segure a serra firmemente com as duas mãos e no lado direito do seu corpo.
2. Mantenha o braço esquerdo o mais reto possível.
3. Distribua seu peso corporal nos dois pés. Você deve usar a máquina conforme planejado. Segure a serra elétrica com as duas mãos e mantenha distância suficiente entre seu corpo e a serra. A serra gira a toda velocidade antes de começar a cortar. O amortecedor de ponta deve ser usado durante o corte. Isso servirá como alavanca e como suporte ao cortar.

## 6. MANUTENÇÃO

**⚠ ATENÇÃO:** Mande sua máquina para manutenção por pessoal qualificado e use apenas componentes originais. Isso garantirá que a ferramenta mantenha os padrões de segurança. Usos e cuidados com a ferramenta.

**a) Não force a ferramenta eletiva. Use a ferramenta apropriada para cada caso.**

O uso da ferramenta apropriada em seu campo e faixa de ação tornará o trabalho mais eficaz e seguro.

**b) Não use a ferramenta elétrica com um interruptor danificado.** Qualquer ferramenta que não possa ser ligada ou desligada é perigosa e deve ser reparada.

**c) Remova a bateria antes de ajustar a máquina ou encerre seu uso.**

This precaution will prevent accidental starting of the tool.

**d) Mantenha a ferramenta eletrônica que não será usada fora do alcance de crianças. Não permita que alguém que não esteja familiarizado com a ferramenta ou com estas instruções o utilize.** As ferramentas são perigosas em mãos inexperientes.

**e) Faça uma boa manutenção da ferramenta. Verifique se os componentes móveis estão funcionando corretamente e se não há atolamento / engate e se não há peças móveis danificadas para que isso possa afetar o uso adequado da ferramenta.**

**Repará-lo antes de usá-lo.** Muitos acidentes são causados por ferramentas com pouca manutenção.

**f) Mantenha os elementos de corte limpos e afiados.** Mantenha os dentes da corrente afiados, pois eles ficam presos menos e são mais fáceis de guiar.

**g) Use ferramentas, acessórios e ferramentas de trabalho, etc., de acordo com as instruções neste manual de instruções e da maneira indicada para cada tipo de ferramenta. Você também deve levar em consideração as condições de trabalho e a área de ação.** O uso de uma máquina elétrica para outras coisas além daquelas para as quais foi projetada pode criar situações perigosas.

**Sempre remova a bateria da serra elétrica antes de realizar qualquer manutenção ou serviço.**

- Remova todos os resíduos de madeira e óleo da corrente após cada uso. Em particular, verifique se as aletas de ventilação para resfriar o motor dentro da carcaça estão livres de danos (risco de superaquecimento).
- Se a serra elétrica estiver particularmente suja (por exemplo: no caso de borracha de resina), remova a corrente e limpe-a. Coloque a corrente em um recipiente contendo limpador de corrente por algumas horas. Depois limpe a corrente com água. Se não for usar a serra novamente imediatamente, trate a corrente com um spray de manutenção ou um spray anticorrosão convencional.
- Somente no caso de uso de óleos biológicos (uma vez que alguns óleos biológicos tendem a ficar com crostas depois de um tempo), o sistema de lubrificação deve ser completamente esclarecido antes de armazenar a serra elétrica por um longo período de tempo. Portanto, encha o tanque de óleo até a metade (aprox. 10 ml) com limpador de óleo e feche-o normalmente. Inicie a serra elétrica - sem a barra montada - e execute-a até todo o líquido de lavagem ter evaporado através da abertura da serra elétrica. Antes de usar a motosserra novamente, é absolutamente necessário reabastecer o tanque de óleo.
- Não guarde a serra elétrica ao ar livre ou em locais úmidos.
- Verifique todos os elementos da serra elétrica quanto a desgaste, mas em particular a corrente, a barra e a roda dentada.
- Verifique se a corrente tem a tensão correta. Se a corrente estiver muito frouxa, ela poderá se soltar durante o uso e causar ferimentos. Troque a corrente imediatamente se estiver danificada. Os dentes de corte devem ter pelo menos 4 mm de comprimento.

- Verifique se a carcaça do motor e a bateria não estão danificadas após cada uso. Se houver sinais de danos, verifique sua motosserra por uma oficina ou centro de serviço especializado.
- Compreenda o nível de óleo e lubrificação da motocicleta antes de usar. Uma causa de lubrificação insuficiente na cabine, barra e motor.
- Verifique a borda da corrente antes de cada uso. Uma corrente levemente afiada fará com que o motor superaqueça.
- Afiar uma corrente de serra elétrica exige experiência ou conhecimento de um especialista. Portanto, recomendamos que você leve a serra elétrica a uma oficina especializada para ser afiada.
- Antes de transportar a serra elétrica, sempre remova a bateria e coloque os pára-lamas no trilho e na corrente. Se você for fazer vários cortes com a serra elétrica, desligue a serra elétrica entre cada corte.
- Ao usar um veículo para transportar a máquina, coloque-a de maneira que não possa prejudicar as pessoas e fixe-a firmemente.
- **Não há nenhum componente que deva receber manutenção dentro da máquina; então siga as instruções abaixo:**
  - Não execute nenhum trabalho de manutenção que não esteja descrito neste manual de instruções.
  - Não seremos responsáveis por qualquer acidente ou dano causado por qualquer reparo não autorizado, uso indevido ou uso inadequado.

### Meio Ambiente

Descarte esta máquina corretamente após sua vida útil. Desconecte os cabos principais para evitar possível uso incorreto. Não o jogue no lixo doméstico.

Por motivos de proteção do meio ambiente, leve o dispositivo a um centro de reciclagem ou ponto verde. A autoridade local responsável pode fornecer o endereço e o horário de funcionamento. Leve também o material de embalagem e os acessórios gastos até o ponto verde apropriado. Siga os regulamentos do seu país e respeite como leis locais para reciclagem e descarte ao descartar sua máquina. Em vez de devolver o equipamento elétrico, o proprietário é obrigado a participar da reciclagem relevante no caso de renunciar à propriedade. O equipamento usado pode ser levado para os centros de coleta que dispõem dos meios e cumprem a lei sobre gerenciamento e reciclagem de resíduos. Isso não inclui os acessórios ou equipamentos auxiliares que não contêm componentes elétricos, como resíduos.

## 7 . SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

**⚠ ATENÇÃO:** Qualquer reparo ou manutenção que exceda o descrito nestas instruções deve ser realizado por pessoal autorizado ou pelo serviço técnico.

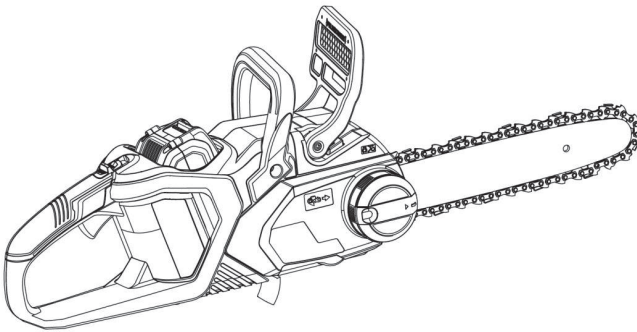
| Problema               | Possível causa  | Solução  |
|------------------------|---|--|
| NÃO INICIA             | A bateria está vazia  | Use uma bateria sobressalente ou carregue a bateria  |
| A CADEIA NÃO GIRA      | A corrente só gira se o freio de proteção manual for liberado | Verifique a posição da proteção das mãos   |
| CHAVES DO MOTOR SAIRAM | O motor ou as escovas de carvão estão danificadas             | Leve a motosserra a uma oficina especializada ou ao seu serviço técnico  |
| O ÓLEO NÃO FLUI        | Nível de óleo inadequado                                      | Check the oil level. Clean the oil flow hole on the bar. If it is unsuccessful, take the chainsaw to a specialized workshop or to your technical service |

## 8 . DADOS TÉCNICOS

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Motor                                  | Sem escova                   |
| Tensão da bateria / tensão operacional | 40 V DC                      |
| Espada                                 | 355mm / 14" OREGON           |
| Comprimento de corte                   | 335 mm                       |
| Cadeia                                 | 3/8" LP                      |
| Rapidez                                | 13,3 m/s                     |
| Tipo de Bateria                        | DPB 401L 40V 2,5Ah Li-ion    |
| Carregador de bateria                  | DCH 401L Quick               |
| Óleo                                   | 200 ml                       |
| Nível de pressão sonora                | 79,1 dB (A)                  |
| Vibração (ISO 22867):                  | 3,31 / 3,88 m/s <sup>2</sup> |



**Français**



**Prudence!**

- Avant d'utiliser notre machine, veuillez lire attentivement ce manuel pour comprendre le bon usage de votre appareil.
- Gardez ce manuel à portée de main.



## **Contenu**

---

- 1. Informations de sécurité**
  - 2. Symboles de sécurité**
  - 3. Instructions de sécurité**
  - 4. Assemblée**
  - 5. Opération**
  - 6. Maintenance**
  - 7. Dépannage**
  - 8. Données techniques**
-



Merci d'avoir acheté notre machine.

Ce manuel contient des informations sur l'utilisation et la maintenance de la machine. Ces informations sont basées sur les dernières informations sur le produit disponibles au moment de l'approbation de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis et sans obligation ultérieure.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit l'accompagner s'il est revendu ou emprunté.

## 1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La sécurité est aussi importante pour vous que pour les autres. Nous avons détaillé les informations de sécurité les plus pertinentes dans le manuel et dans la machine. Veuillez le lire attentivement.

Ces informations de sécurité vous avertissent qu'il existe un danger potentiel pour vous et pour les autres. Les mots-clés sont marqués d'un «!» Situé devant les informations à mettre en évidence. Ces mots sont «Danger, Avertissement, Attention» / «Danger, Avertissement, Attention».

|  |  |
|--|--|
|  | <b>DANGER</b> - Si vous n'opérez pas, suivez les indications du manuel, vous causerez de graves blessures, voire la mort.              |
|  | <b>AVERTISSEMENT</b> - Si vous n'utilisez pas, suivez les indications du manuel pour éviter des dommages matériels et des blessures.   |
|  | <b>ATTENTION</b> - si vous n'utilisez pas, suivez les indications du manuel, vous risqueriez d'endommager l'appareil et de le blesser. |

### Prévention des dommages

|  |   |
|--|---|
|  | Vous pouvez voir d'autres informations importantes marquées avec «ATTENTION». ATTENTION: Si vous ne procédez pas comme indiqué dans le manuel, cela endommagera l'appareil. |
|--|---|

### Prévention de la sécurité

|  |  |
|--|--|
|  | Si la machine est utilisée, suivez les indications du manuel, elle fonctionnera de manière sûre et fiable. Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement ce manuel. Sinon, des blessures et des dégâts matériels seraient causés. |
|  |  |

### 2. SYMBOLES DE SÉCURITÉ

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | Porter des lunettes et une protection auditive  |  | <b>Attention:</b> Protection environnementale. Ne pas verser cet appareil avec des ordures ménagères ou des ordures ménagères. Emmenez-le à son point de collecte / point vert |
|  | Danger  |  | Risque d'explosion Ne jamais jeter les piles au feu  |
|  | Lire les instructions d'utilisation   |  | Ne jetez pas la batterie dans des plans d'eau et ne la plongez pas   |
|  | Ne pas utiliser la machine lorsqu'il pleut ou lorsque l'herbe est humide                              |  | Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 40 ° C   |
|  | Retirez toujours la batterie rechargeable avant d'inspecter ou d'effectuer des travaux de maintenance |  | Recyclez les piles rechargeables défectueuses  |
|  | Respectez une distance de sécurité d'au moins 5 mètres avec les autres personnes                      |  | Les piles rechargeables contiennent du lithium<br>Li-on  |

### 3. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**⚠ ATTENTION!** Lisez toutes les instructions contenues ici. Si vous ne suivez pas les instructions suivantes, vous risquez de vous électrocuter, de vous brûler et / ou de provoquer de graves dommages. Le terme «outil» utilisé dans les points suivants fait référence à la fois à l'utilisation des outils principaux (avec alimentation) et des outils fonctionnant sur batterie (sans alimentation). **Conservez les informations et les consignes de sécurité pour référence future.**

#### 1) Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre et sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas votre outil dans des environnements explosifs, tels que la présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** L'outil général produit des étincelles pouvant enflammer des gaz ou des vapeurs.
- Gardez les enfants et les curieux à l'écart de la zone de travail d'un outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

#### 2) Sécurité électrique

- Évitez tout contact avec les éléments souterrains de la carrosserie tels que les tuyaux, les radiateurs, les lignes de produits ou les réfrigérateurs.** Il existe un risque de choc électrique si votre corps agit comme une terre.

- b) **N'exposez pas l'outil à la pluie ou à des environnements humides.** De l'eau pouvant pénétrer dans l'outil augmente les risques de choc électrique.
- 3) Sécurité Personnelle**
- a) **Faites toujours attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Lorsque vous travaillez avec un outil, même un instant de négligence peut causer des blessures graves.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle et protégez-vous toujours des yeux (lunettes de sécurité).** Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des protections auditives (selon le type d'outil utilisé) réduira les risques de dommages.
- c) **Évitez la traînée involontaire. Assurez-vous que l'outil est hors tension avant d'insérer la batterie lorsque vous le prenez ou le soulevez.** Le fait de transporter l'outil avec le doigt sur l'interrupteur marche / arrêt ou de le connecter à une source d'alimentation avec l'interrupteur en position ON peut provoquer un accident.
- d) **Retirez toute clé de régulation ou clé avant de mettre la machine en marche.** Une clé ou une clé laissée sur l'un des éléments rotatifs de l'outil peut causer des blessures.
- e) **Évitez les postures anormales. Assurez-vous que vos pieds sont bien assis et en équilibre en tout temps.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
- f) **Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des composants mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

### **Instructions pour une utilisation sûre**

1. N'essayez jamais d'utiliser une machine incomplète ou ayant subi une modification non autorisée.
2. Ces dispositifs ne sont pas conçus pour être utilisés par une personne ne disposant pas d'une expérience et / ou d'une connaissance suffisantes, ni par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental, à moins d'être supervisés par une personne responsable de leur sécurité ou de leur condition physique. qui ont-ils reçu des instructions sur l'utilisation de ces appareils.
3. Les enfants et les personnes de moins de 18 ans ne peuvent pas utiliser de scie à chaîne électrique, à l'exception des apprentis de plus de 16 ans et sous la supervision d'un entraîneur adulte.
4. La tronçonneuse devrait être utilisée par ceux qui ont suffisamment d'expérience.
5. Conservez toujours ces instructions pour les utiliser avec la scie à chaîne.
6. Prêtez ou laissez la tronçonneuse uniquement à des personnes familiarisées avec son utilisation. Donnez-leur aussi les instructions d'utilisation.
7. Attention. Lisez attentivement le manuel d'utilisation et apprenez à utiliser la scie à chaîne avant de l'utiliser pour la première fois.
8. Rangez toujours vos outils dans un endroit sûr. Les outils qui ne sont pas utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé et hors de la portée des enfants.
9. Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains lorsque vous travaillez avec elle.
10. Pendant les pauses, placez la machine de manière à ce que personne ne soit blessé.
11. Lorsque vous démarrez la tronçonneuse, assurez-vous de la tenir fermement et fermement. La chaîne et le guide ne doivent pas être en contact.
12. Débranchez-le immédiatement s'il endommage le câble d'alimentation ou le coupe.
13. La tronçonneuse ne doit être connectée qu'à des prises de courant reliées à la terre et dont l'installation électrique a été vérifiée. Nous vous recommandons d'utiliser un disjoncteur. Le fusible doit avoir une valeur de 16 A et ne doit pas être partagé avec un autre utilisateur lors de l'utilisation de la scie à chaîne.

14. Le cordon d'alimentation doit être complètement dévissé lors de l'utilisation d'un tambour collecteur de câbles.
15. Si la tronçonneuse entre en contact avec le sol, des pierres, des clous ou tout autre objet étranger, débranchez-la immédiatement et vérifiez que la chaîne et le guide-chaîne vont bien.
16. Veillez à ne pas renverser d'huile sur la chaîne ou tout autre déversement. Placez toujours la tronçonneuse sur une surface qui absorbe l'huile qui coule de la chaîne et du guide.
17. Évitez d'utiliser la tronçonneuse dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier s'il pleut ou en cas de tempête.

### Avertissement de rebond danger

#### Causes de rebond et comment les éviter

Le rebond se produit lorsque la pointe du guide-chaîne touche un objet ou lorsque la chaîne est prise dans le bois coupé.

Dans certains cas, lorsque vous touchez un objet avec le bout du sabre, une action opposée soudaine peut se produire, le sabre étant projeté ou «rebondissant» contre l'opérateur.

Un pincement de la partie supérieure de la chaîne du sabre peut provoquer sa sortie rapide vers l'opérateur. Dans les deux cas, vous risquez de perdre le contrôle de la scie à chaîne et d'être gravement endommagé. Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre scie. En tant qu'utilisateur de tronçonneuse, vous devez prendre différentes mesures de précaution pour travailler sans accident ni blessure.

- **Tenez fermement la scie à chaîne à deux mains et exercez une prise ferme avec votre pouce et vos doigts autour des poignées de la scie à chaîne. Positionnez votre corps et vos bras de manière à ce qu'ils puissent supporter la force d'un rebond.** Lorsque des mesures de précaution appropriées sont prises, l'opérateur peut contrôler le coup de pied de la scie à chaîne. Ne lâchez jamais la tronçonneuse.
- **Évitez les positions inhabituelles et ne coupez pas au-dessus de vos épaules. Cela évite de toucher accidentellement des objets avec la pointe de l'épée et permet un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.**
- **Utilisez uniquement des chaînes de rechange Swords et Ducati Original.** L'utilisation d'une barre ou d'une chaîne incorrecte peut entraîner la rupture de la chaîne ou un rebond.
- **Suivez les instructions du fabricant pour affûter ou entretenir votre houe motorisée.** Si les limites de profondeur sont trop basses, elles augmentent le risque de rebond.
  1. Si possible, utilisez un support.
  2. Ayez toujours les yeux sur le bout du sabre.
  3. Placez la scie à chaîne en mouvement uniquement sur l'objet à couper. Ne démarrez jamais la tronçonneuse lorsque vous vous reposez sur quelque chose.
  4. Les soi-disant perforations faites avec le bout de la barre ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié.

### Instructions sur les techniques de travail sécuritaires

1. Il est interdit de travailler dans les escaliers, les échafaudages ou les arbres.
2. Assurez-vous que le bois ne plie pas pendant la coupe.
3. Attention aux copeaux de bois. Vous pouvez vous blesser avec un éclat de bois qui vole pendant que vous travaillez.
4. N'utilisez pas la scie à chaîne comme levier ou pour déplacer du bois.
5. Seulement couper avec le dos de la scie. La tronçonneuse peut rebondir vers vous si vous utilisez l'avant de la scie.
6. Vérifiez que le bois à couper est exempt de pierres, de clous ou de tout autre objet.
7. Si vous êtes nouveau, nous vous recommandons de vous exercer jusqu'à ce que vous



sachez comment l'utiliser correctement et que vous utilisiez l'équipement de sécurité personnel approprié. La coupe des billots ou du bois circulaire doit être effectuée sur un support ou similaire à un chevalet.

8. Gardez la scie à chaîne fuyant le sol ou toute clôture métallique.
9. Gardez les gens et les animaux loin des montagnes.
10. Pendant le sciage, placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il ne soit pas coincé entre les branches ou d'autres éléments.

## Mesures de sécurité avec la chaîne de scie

**Gardez toutes les parties de votre corps à l'écart de la chaîne pendant que la scie à chaîne tourne. Avant de démarrer la scie, assurez-vous que la chaîne ne touche aucun objet.** Lorsque la tronçonneuse est en marche, ne serait-ce que pour un instant, le manque d'attention peut faire en sorte que vos vêtements ou une partie de votre corps se coince avec la chaîne.

- **Tenez toujours la tronçonneuse de la main droite par la poignée arrière et de la main gauche avec la poignée avant.** Tenez la tronçonneuse différemment (en plaçant le contrôle gauche derrière et le côté droit devant) pendant l'utilisation, le risque de blessure augmente et n'est pas autorisé.
- **N'utilisez pas la tronçonneuse lorsque vous êtes sur un arbre.** L'utilisation d'une scie à chaîne lorsque vous êtes sur un arbre implique un risque accru, des dommages ou des blessures.
- **Assurez-vous de maintenir une posture stable en tout temps et d'utiliser la tronçonneuse uniquement lorsque vos pieds sont à plat sur le sol.** Un sol glissant ou une surface instable, telle que les marches d'une échelle, peut vous faire perdre l'équilibre ou contrôler la scie à chaîne.
- **Lorsque vous coupez une branche sous tension, n'oubliez pas qu'elle peut se retourner contre vous.** Lorsque la tension d'une branche est relâchée, elle peut se retourner contre l'opérateur et / ou la tronçonneuse, lui faisant perdre le contrôle.
- **Portez une attention particulière lorsque vous coupez des arbustes ou de jeunes arbres.** Ce matériau fin peut se prendre dans la chaîne et vous cogner, ce qui vous fait perdre votre équilibre.
- **Portez l'interrupteur de tronçonneuse à l'aide de sa poignée avant et en orientant la chaîne vers l'extérieur. Portez toujours le capuchon de protection lors du transport ou du rangement de la scie à chaîne.** Une manipulation prudente de la tronçonneuse réduit le risque d'accident par contact avec la chaîne.
- **Suivez les instructions pour lubrifier, régler la tension de la chaîne et l'utilisation de ses accessoires.** Une tension incorrecte ou une chaîne mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.
- **Gardez les manches sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Un manche huilé est glissant et peut vous faire perdre le contrôle.
- **Utilisez la tronçonneuse uniquement pour couper du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue. - exemple: n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du plastique, des briques ou tout autre matériau de construction autre que le bois.** L'utilisation de la tronçonneuse pour d'autres applications pour lesquelles elle n'a pas été conçue peut générer des situations dangereuses.

## Dispositifs de sécurité de frein de chaîne

Cette machine est équipée d'une chaîne de frein mécanique. Au cas où un mouvement incontrôlé se produirait, lorsque la pointe de la scie entrerait en contact avec le bois ou un objet solide, le mouvement de la chaîne s'arrêterait immédiatement par l'activation de la défense manuelle 8; Le moteur ne s'arrêtera pas. Le frein peut également être actionné manuellement en déplaçant la poignée avant 10 en poussant la protection. Assurez-vous de vérifier le fonctionnement du frein avant chaque utilisation de la scie.

**⚠ ATTENTION:** Vous ne devez appuyer sur aucun bouton lorsque vous relâchez le frein de chaîne (tirez le protège-main vers l'arrière dans la direction de la poignée et verrouillez-le). Avant de commencer à utiliser la scie à chaîne, vérifiez que la poignée de protection est fermée et en position d'utilisation. Pour ce faire, tirez le protège-main dans la direction de la poignée.

### Les émissions

- Les valeurs d'émission de vibrations spécifiées ont été mesurées à l'aide de méthodes d'essai standard et comparées à d'autres outils utilisés.
- Les valeurs d'émission de vibrations spécifiées sont également nécessaires pour stipuler des pauses pendant le travail.
- Les valeurs d'émission de vibrations spécifiées peuvent varier d'une certaine valeur lors de l'utilisation de l'outil, en fonction de la forme et de l'utilisation de l'outil.

NOTE: Vous pouvez lutter contre les pulsations vasculaires dans les mains pendant les périodes de repos.

- Essayez de maintenir le niveau de stress dû aux vibrations aussi bas que possible. Par exemple, prendre des mesures pour réduire le stress causé par les vibrations, telles que le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et limiter son temps d'utilisation. Vous devez prendre en compte tous les cycles d'utilisation en rapport avec ce problème. (par exemple, en tenant compte de l'heure à laquelle la machine est allumée et éteinte et de l'heure à laquelle la machine est allumée mais ne fonctionne pas à pleine charge).

### Risques résiduels

Il y a des risques résiduels même si l'outil est utilisé correctement. Les risques suivants peuvent survenir en raison de la construction et de la conception de cet outil.

1. Cancer du poumon, si vous ne portez pas de masque anti-poussière adéquat.
2. Dommages auditif, si vous ne portez pas de protection auditive adéquate.
3. Coupes, si vous ne portez pas de vêtements de protection appropriés.
4. Les dommages à la santé, qui peuvent être causés par des vibrations dans les mains et les bras si la machine est utilisée pendant une longue période ou ne permet pas un bon entretien.

**⚠ ATTENTION:** Cette machine génère un champ électromagnétique lorsqu'elle est en marche. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter activement ou passivement les implants médicaux. Pour réduire le risque de blessure ou de décès, nous recommandons aux utilisateurs d'implants médicaux de consulter leur médecin ou le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.

**⚠ ATTENTION:** L'utilisation prolongée d'un outil exposera l'utilisateur à des vibrations et des chocs pouvant être causés par le syndrome de Raynaud ou le syndrome du canal carpien.

**Cette condition réduit la sensibilité des mains et fait varier la température de celles-ci, provoquant des engourdissements et une sensation de brûlure qui peuvent endommager votre système nerveux et circulatoire et provoquer une nécrose.** Tous les facteurs qui entraînent le syndrome de Raynaud ne sont pas connus, mais l'eau froide, le tabagisme et les maladies qui ont un impact sur votre système vasculaire et circulatoire, ainsi que l'exposition prolongée à des vibrations, sont des facteurs connus qui contribuent au développement de Raynaud. syndrome.

Suivez les instructions ci-dessous pour réduire le risque de syndrome de Raynaud ou de syndrome du canal carpien:

- Portez des gants et gardez vos mains au chaud.
- Assurez-vous que la machine est bien vérifiée. Un outil dont les composants sont desserrés, endommagés ou usés augmentera le niveau de vibrations.
- Tenez toujours fermement la poignée, mais ne pressez pas trop fort.
- Prendre des pauses.

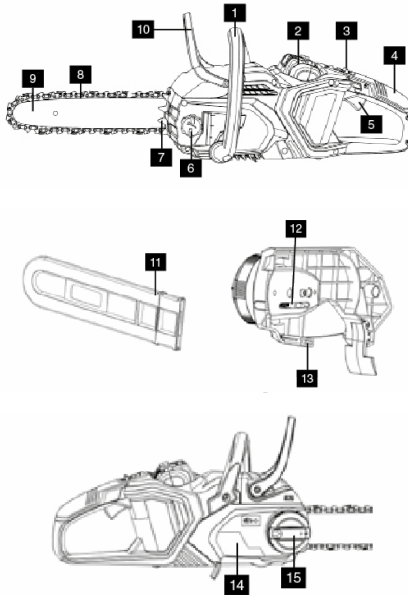


Prendre toutes les mesures de précaution décrites n'exclura pas le risque de souffrir du syndrome de Raynaud ou du syndrome du canal carpien. Par conséquent, si vous comptez l'utiliser pendant de longues ou moyennes périodes, il est conseillé d'observer de près l'état de vos mains et de vos doigts. Consultez immédiatement un médecin si vous remarquez l'un de ces symptômes.

Informations sur les émissions sonores conformément à la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG) et à la directive relative aux appareils communautaires.

## 4. ASSEMBLÉ

### Composants



1. POIGNEE AVANT

2. PILES

3. CONTRÔLE HAUTE / BAS VITESSE

4. POIGNEE ARRIERE

5. TRIGGER DE PUISSANCE

6. RÉSERVOIR D'HUILE DE CHAÎNE

7. PARE-CHOCS

8. CHAÎNE (EFFET DE REBOND FAIBLE)

9. GUIDE

10. FREINS DE CHAÎNE / GARDAMANS AVANT

11. LOGEMENT DE L'ÉPÉE

12. PIN DAJUSTEMENT

13. CHAÎNES DE CRAP

14. COUVERCLE DU PIGNON DRIVE

15. TENDEUR DE BARRE DE GUIDAGE

### Monter l'épée et la chaîne

**⚠ ATTENTION:** risque de blessure. Portez toujours des gants de sécurité lors du montage de la chaîne. Pour monter l'épée et la chaîne sur la tronçonneuse, vous n'avez pas besoin d'outils.



- Retirez la batterie de la machine.
- Tournez le bouton du couvercle de la scie dans le sens antihoraire et retirez le bouton et le couvercle.
- Retirer le protège-chaîne.
- Positionnez la scie allongée et évitez les boucles. Les dents doivent être dans le sens de la rotation. Si elles sont dans le sens opposé, tournez la chaîne.
- Placez les maillons de la chaîne dans le pignon avant.
- Positionnez la chaîne de sorte qu'il y ait une boucle à l'arrière de l'épée.
- Tenez la chaîne sur l'épée et placez la boucle autour du pignon d'attaque.
- Placez le sabre plat contre la surface de montage et assurez-vous que les dents sont à l'intérieur du canal le long du sabre.

**NOTE:** Lorsque vous placez le sabre sur les goupilles, assurez-vous que la goupille de réglage correspond au trou du tenseur.

- Ajuster le couvercle de la chaîne.
- Placez le bouton de verrouillage de l'épée; Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le couvercle du pignon d'entraînement. L'épée doit être libre pour régler la tension de la chaîne.
- Éliminez le jeu de la chaîne en tournant la molette dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne repose sur l'épée avec les maillons dans la rainure.
- Soulevez la chaîne au bout de l'épée pour voir si elle saute ou a beaucoup de jeu.
- Relâchez la chaîne et tournez le tenseur d'un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre, répétez le processus jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de jeu.
- Tenez la chaîne et serrez la vis du cache-épée. La chaîne est bien tendue quand il n'ya pas de jeu au bas de l'épée, la chaîne est serrée, mais elle peut être tournée à la main sans blocage.

**NOTE:** Si la chaîne est trop serrée, elle ne peut pas être tournée. Desserrez le bouton de verrouillage légèrement d'un quart de tour dans le sens antihoraire, soulevez la chaîne et resserrez le bouton de verrouillage, assurez-vous que la chaîne tourne sans se bloquer.

**⚠ ATTENTION:** Vous devez serrer la chaîne fréquemment pendant le roulage.

### Installation et retrait de la batterie rechargeable

Mettez toujours la machine hors tension avant d'insérer ou de retirer le bloc-batterie.

Pour insérer le bloc-batterie dans l'outil, alignez d'abord la base de la batterie rechargeable avec l'encoche située dans le boîtier. Faites glisser la batterie dans l'outil jusqu'à ce que vous entendiez un «clic». Si la batterie n'est pas fixée, vous ou toute autre personne pourriez être blessé. Si vous souhaitez retirer la batterie qui est verrouillée dans l'outil, appuyez sur le bouton 1 et en tenant la scie par la poignée, retirez la batterie.

## 5. OPÉRATION

### Avant de commencer

Avant de commencer à travailler, vérifiez toujours que la scie à chaîne fonctionne correctement et qu'elle peut être utilisée en toute sécurité. Vérifiez également que la chaîne est lubrifiée et que le trou de graissage est en bon état.

### Remplir le réservoir d'huile

Vous ne devez jamais utiliser la tronçonneuse si la chaîne ne contient pas assez d'huile, car cela pourrait endommager la chaîne, les dents ou le moteur. Les réclamations au titre de cette garantie ne seront pas acceptées si les dommages résultent de l'utilisation de cet appareil sans huile pour la chaîne.

**Veillez utiliser uniquement de l'huile pour chaîne, arbre. huile 100% biodégradable.**





L'utilisation d'huiles de chaîne biodégradables est disponible chez tous les fournisseurs locaux ou spécialisés. N'utilisez pas d'anciennes huiles ou des huiles recyclées car cela endommagerait la chaîne en plus de perdre la garantie.

- Ouvrez le capuchon à vis et mettez-le de côté pour ne pas perdre le joint d'étanchéité du réservoir d'huile.
- Remplissez-le avec environ 180 ml d'huile à l'aide d'un entonnoir et fermez le ruban en le tournant bien une fois terminé.
- Vous pouvez vérifier le niveau d'huile à travers la fenêtre (1). Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la machine pendant une longue période, vous devez retirer l'huile de la chaîne du réservoir d'huile.
- Vous devez également vider le réservoir d'huile lorsque vous allez le transporter ou le faire réparer.
- Vérifiez que la chaîne fonctionne correctement avant de commencer le travail. Démarrez la tronçonneuse avec la chaîne et les accessoires et maintenez-la au-dessus du sol à une distance de sécurité (soyez prudent et évitez tout contact avec le sol). Une trace d'huile montrera que la chaîne est suffisamment lubrifiée.
- Après utilisation, laissez la tronçonneuse horizontalement sur une surface absorbante. L'huile prolongée par l'épée, la chaîne et les engrenages s'égoutte généralement.

## Allumé

- Tenez la scie fermement avec les deux mains de sorte que le pouce et les doigts enveloppent la poignée de la tronçonneuse.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt situé à gauche de la poignée arrière avec vos pouces et activez le commutateur de fonctionnement.
- Cette tronçonneuse est équipée d'un sélecteur de vitesse, vérifiez le sélecteur et utilisez la vitesse souhaitée.
- Le bouton d'arrêt 11 sert à déverrouiller le mécanisme de commutation et il n'est pas nécessaire d'appuyer à nouveau sur cette touche une fois l'appareil allumé.
- Pour éteindre l'appareil, relâchez le commutateur.

**⚠ ATTENTION: La tronçonneuse commencera immédiatement à fonctionner à grande vitesse. Lorsque vous quittez la tronçonneuse, assurez-vous que la chaîne n'entre jamais en contact avec des pierres ou des objets métalliques.**

## Instructions pour travailler correctement avec la scie à chaîne

Cette tronçonneuse doit être utilisée par une personne et pour couper du bois. La scie à chaîne doit être maintenue fermement avec la main droite par la poignée arrière et avec la main gauche par la poignée avant. Avant d'utiliser la tronçonneuse, l'utilisateur doit lire et comprendre toutes les informations et instructions contenues dans ce manuel. L'utilisateur doit porter un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.

**⚠ DANGER:** La tronçonneuse est conçue uniquement pour couper du bois. Les matériaux tels que le plastique, les pierres, les métaux ou le bois qui contiennent d'autres éléments (tels que des clous ou des vis) ne sont pas autorisés à les couper.

**⚠ ATTENTION:** Conservez les grumes dont le diamètre est inférieur à la longueur de la scie. Les utilisateurs domestiques et les personnes peu expérimentées ne doivent pas utiliser la technique d'abattage et d'abattage des arbres car la tronçonneuse rebondit et peut causer des dommages graves, voire mortels dans certaines circonstances.

### a) Abattre un arbre

Lorsque le défrichage d'un arbre et l'abattage d'un autre sont effectués en même temps avec deux personnes travaillant, l'opérateur qui le défriche doit avoir une distance minimale d'au moins deux fois la hauteur de l'arbre à couper. L'arbre doit être abattu de manière à ne mettre personne en danger ni à toucher aucune ligne électrique. Informez immédiatement la compagnie d'alimentation d'être informé immédiatement et cela se produit.

L'opérateur de la tronçonneuse doit rester sur le dessus de la pente car le tronc risque de dévaler la pente après sa chute.

Vous devez planifier une sortie de secours et effacer tout ce dont vous avez besoin avant de commencer à couper. La voie d'évacuation doit aller en arrière et en diagonale par rapport à la direction attendue de la chute de l'arbre.

Avant de commencer l'abattage, observez l'inclinaison naturelle de l'arbre, l'emplacement des plus grosses branches et la direction du vent pour déterminer la direction de la chute de l'arbre.

Enlevez la brosse, les cailloux, les branches tombées, les clous, les fils, etc. de l'arbre et où il fera les coupes.

### b) Coupe inférieure et coupe

Faites un creux de 1/3 du diamètre de l'arbre et perpendiculairement à la direction de la chute, comme indiqué en 10. Faites d'abord le creux horizontal inférieur. Cela vous aidera à ne pas vous coincer la scie ou l'épée lorsque vous ferez la deuxième récréation.

### c) Couper pour retomber

Faites la coupe au moins 50 mm au-dessus de l'évidement horizontal. Gardez la coupe parallèle à la coupe de l'évidement horizontal. Faire la coupe de sorte qu'il y ait assez de bois pour faire office de pivot. Le pivot en bois empêche l'arbre de tourner et de tomber dans la mauvaise direction. Ne pas couper à travers le pivot.

Lorsque la coupe automnale approche du pivot de l'arbre, il devrait commencer à tomber. Si par hasard nous voyons que l'arbre ne va pas tomber dans la direction que nous voulons ou qu'il peut rebondir lorsqu'il heurte le sol et attrape la tronçonneuse, arrêtez de couper avant qu'il ne commence à tomber et utilisez des cales en bois ou en plastique pour ouvrir le couper et déposer l'arbre dans la direction souhaitée. Lorsque l'arbre commence à tomber, arrêtez le moteur, laissez la scie à chaîne au sol et utilisez la sortie de secours prévue. Soyez attentif aux éventuelles branches qui tombent et observez où vous mettez le pied.

### d) Déboisement d'un arbre

Le défrichage consiste à enlever les branches d'un arbre tombé. Lorsque vous éliminez un arbre, laissez les branches basses plus longues maintenir le tronc surélevé. Retirez les branches les plus courtes en une seule coupe. Les branches soumises à une certaine tension doivent être coupées par en dessous pour éviter que la scie à chaîne ne reste coincée.

### e) Couper un journal

Couper consiste à couper le tronc en plusieurs parties. Il est important que vos pieds soient bien assis et que votre poids soit réparti sur les deux pieds. Si possible, utilisez les branches pour vous aider, mais utilisez des journaux ou des cales.

### f) Tronc complètement au sol

Lorsqu'un troco est sur toute sa longueur, il coupe par le haut (par-dessus l'entaille).

### g) Coffre d'un côté

Lorsque le tronc repose sur un côté, coupez 1/3 du diamètre en dessous (en dessous de l'encoche). Ensuite, effectuez la coupe finale en partant du haut jusqu'à ce qu'elle corresponde à la première coupe.

### h) Coffre reposant des deux côtés

Quand une bille repose des deux côtés, coupez 1/3 du diamètre du haut de la bille. Après avoir fini de couper en bas pour coïncider avec la première coupe.

Lors de la coupe sur une pente, placez-vous toujours au sommet de la colline et du tronc. Lorsque vous êtes sur le point de passer au travers, pour garder le contrôle, exerce une pression suffisante sur la dernière partie de la coupe, mais sans relâcher votre prise sur les poignées de la tronçonneuse. Ne laissez pas la scie à chaîne entrer en contact avec le sol. Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne se soit arrêtée avant de déplacer la tronçonneuse. Arrêtez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.

**i) Amortisseur d'embout**

- Il s'adapte sur le coffre et sert de pivot. Couper avec un mouvement arqué de la barre pénétrant dans le bois.
- Répétez plusieurs fois si nécessaire, en changeant le point où vous voulez planter l'amortisseur de pointe.

**j) Couper une bûche à la longueur d'un chevalet**

Le coffre est sur un chevalet.

1. Tenez la scie fermement à deux mains et sur le côté droit de votre corps.
2. Gardez votre bras gauche aussi droit que possible.
3. Répartissez votre poids sur les deux pieds. Vous devez utiliser la machine comme prévu. Tenez la scie à chaîne à deux mains et maintenez une distance suffisante entre votre corps et la scie. La scie tourne à pleine vitesse avant de commencer à couper. L'amortisseur de pointe doit être utilisé lors de la coupe. Cela servira de levier et de support lors de la coupe.

**6. MAINTENANCE**

**⚠ ATTENTION:** Faites réviser votre machine par du personnel qualifié et utilisez uniquement des composants d'origine. Cela garantira que l'outil respecte les normes de sécurité. Utilisez des outils de sécurité.

**a) Ne forcez pas l'outil facultatif. Utilisez l'outil approprié pour chaque cas.** L'utilisation de l'outil approprié dans son domaine et son champ d'action rendra le travail plus efficace et plus sûr.

**b) N'utilisez pas l'outil électrique avec un interrupteur endommagé.** Tout outil qui ne peut pas être activé ou désactivé est dangereux et doit être réparé.

**c) Retirez la batterie avant de régler la machine ou de mettre fin à son utilisation.** Cette précaution empêchera tout démarrage accidentel de l'outil.

**d) Conservez l'outil électronique qui ne sera pas utilisé hors de la portée des enfants. N'autorisez aucune personne non familiarisée avec l'outil ou avec ces instructions à l'utiliser.** Les outils sont dangereux entre des mains inexpérimentées.

**e) Effectuez un bon entretien de l'outil. Vérifiez que les composants mobiles fonctionnent correctement, qu'il n'y a pas de blocage / accroc et qu'il n'y a pas de pièce mobile endommagée, ce qui pourrait nuire à l'utilisation correcte de l'outil. Faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

**f) Gardez les éléments de coupe propres et tranchants.** Gardez les dents de la chaîne bien affûtées, car elles resteront moins coincées et seront plus faciles à guider.

**g) Utilisez les outils, accessoires et outils de travail, etc. conformément aux instructions de ce manuel d'instructions et de la manière indiquée pour chaque type d'outil. Vous devez également prendre en compte les conditions de travail et le domaine d'action.** L'utilisation d'une machine électrique pour des choses autres que celles pour lesquelles elle a été conçue peut créer des situations dangereuses.

**Retirez toujours la batterie de la scie à chaîne avant de procéder à tout entretien ou réparation.**

- Retirez tous les débris de bois et l'huile de la chaîne après chaque utilisation. Veillez notamment à ce que les ailettes de ventilation destinées à refroidir le moteur à l'intérieur du carter ne soient pas endommagées (risque de surchauffe).
- Si la tronçonneuse est particulièrement sale (exemple: dans le cas du caoutchouc résine), retirez la chaîne et nettoyez-la. Placez la chaîne dans un récipient contenant du nettoyant pour chaîne pendant quelques heures. Ensuite, nettoyez la chaîne avec de l'eau. Si vous n'allez pas utiliser la tronçonneuse immédiatement, traitez la chaîne avec un spray d'entretien ou un spray anti-corrosion conventionnel.
- Ce n'est que dans le cas de l'utilisation d'huiles biologiques (certaines huiles ayant

tendance à s'être incrustées au bout d'un moment) que le système de graissage doit être complètement clarifié avant de stocker la scie à chaîne pendant une longue période. Remplissez donc le réservoir d'huile à mi-parcours (environ 10 ml) avec un nettoyant pour huile et fermez-le comme d'habitude. Démarrez la tronçonneuse - sans faire monter la barre - et laissez-la couler jusqu'à ce que tout le liquide de rinçage se soit évaporé à travers l'ouverture de la tronçonneuse. Avant de réutiliser la tronçonneuse, il est impératif de remplir le réservoir d'huile.

- Ne rangez pas la tronçonneuse à l'extérieur ou dans des endroits humides.
- Vérifiez que tous les éléments de la tronçonneuse ne sont pas usés, mais en particulier la chaîne, la barre et le pignon.
- Vérifiez que la chaîne a la tension correcte. Si la chaîne est trop lâche, elle risque de se détacher pendant l'utilisation et de provoquer des blessures. Changez la chaîne immédiatement si elle est endommagée. Les dents de coupe doivent avoir une longueur minimale de 4 mm.
- Vérifiez que le boîtier du moteur et la batterie ne sont pas endommagés après chaque utilisation. En cas de dommages, faites vérifier votre scie à chaîne par un atelier spécialisé ou un centre de service.
- Comprenez le niveau d'achat et le lubrifiant de motosierra antes de casa uso. Une lubrification insuffisante est causée par la chaîne, le moteur à moteur.
- Vérifiez le bord de la chaîne avant chaque utilisation. Une chaîne légèrement coupante entraînera une surchauffe du moteur.
- Affûter une chaîne de tronçonneuse nécessite de l'expérience ou l'expertise d'un spécialiste. Par conséquent, nous vous recommandons d'emporter votre tronçonneuse dans un atelier spécialisé.
- Avant de transporter la scie à chaîne, retirez toujours la batterie et placez les ailes sur le rail et la chaîne. Si vous devez effectuer plusieurs coupes avec la tronçonneuse, éteignez-la entre chaque coupe.
- Lorsque vous utilisez un véhicule pour transporter la machine, placez-la de manière à ne pas nuire à l'homme et fixez-la fermement.
- Aucun composant ne devrait faire l'objet de maintenance à l'intérieur de la machine. alors suivez les instructions ci-dessous:
  - N'effectuez aucun travail de maintenance non décrit dans ce manuel d'instructions.
  - Nous ne serons pas responsables de tout accident ou dommage causé par une réparation non autorisée, une mauvaise utilisation ou une utilisation inappropriée.

### Environnement

Éliminez correctement cette machine après sa vie utile. Débranchez les câbles principaux pour éviter toute utilisation abusive. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères.

Par souci de protection de l'environnement, apportez l'appareil à un centre de recyclage ou à un point vert. L'autorité locale responsable peut leur fournir l'adresse et les heures de fonctionnement. Amenez également le matériel d'emballage et les accessoires usés à la zone verte appropriée. Respectez les réglementations de votre pays et respectez les lois locales en matière de recyclage et d'élimination lors de l'élimination de votre machine.

Au lieu de renvoyer le matériel électrique, le propriétaire est tenu de participer au recyclage en cas de renonciation à la propriété. Les déchets d'équipements peuvent être acheminés vers les centres de collecte qui en ont les moyens et se conforment à la loi sur la gestion et le recyclage des déchets. Ceci n'inclut pas les accessoires ou équipements auxiliaires qui ne contiennent pas de composants électriques tels que des déchets.

## 7 . DÉPANNAGE

**⚠ ATTENTION:** Toute réparation ou maintenance effectuée qui va au-delà de ce qui est décrit dans ces instructions doit être effectuée par du personnel autorisé ou par le service technique.

| Problème                         | Cause possible   | Solution  |
|----------------------------------|--|---|
| NE COMMENCE PAS                  | La batterie est vide                                   | Utilisez une batterie de rechange ou chargez la batterie  |
| LA CHAÎNE NE TOURNE PAS          | La chaîne ne tourne que si le frein à main est relâché | Vérifiez la position de la protection des mains   |
| DES ÉTINCELLES DE MOTEUR SORTENT | Le moteur ou les balais de charbon sont endommagés     | Emmenez la scie à chaîne dans un atelier spécialisé ou votre service technique  |
| L'HUILE NE COULE PAS             | Niveau d'huile inadéquat                               | Vérifiez le niveau d'huile. Nettoyez le trou d'écoulement d'huile sur la barre. En cas d'échec, apportez la tronçonneuse à un atelier spécialisé ou à votre service technique |

## 8 . DONNÉES TECHNIQUES

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Moteur   | Brushless                    |
| Tension de la batterie / tension de fonctionnement | 40 V DC                      |
| Guide  | 355mm / 14" OREGON           |
| La longueur de coupe                               | 335 mm                       |
| Chaîne   | 3/8" LP                      |
| La vitesse   | 13,3 m/s                     |
| Type de batterie                                   | DPB 401L 40V 2,5Ah Li-ion    |
| Chargeur de batterie                               | DCH 401L Rapide              |
| Pétrole  | 200 ml                       |
| Niveau de pression acoustique                      | 79,1 dB (A)                  |
| Vibration (ISO 22867):                             | 3,31 / 3,88 m/s <sup>2</sup> |

# Certificado

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

### Conformidad a Norma de acuerdo a:

Conformity to Standard according to:

EN 60745-1: 2009+A11; EN 60745-2-13: 2009+A1;

EN 55014-1: 2006+A1+A2; EN 55014-2: 1997+A1+A2

### Evaluación de Conformidad de Directiva: 2006/42/CE, 2004/108/CE

Conformity Assessment according of Directive:

**Certificado N°: EC/108/16**

Certificate No.:

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. certifica que los ensayos realizados y el diseño mencionado a continuación cumplen los requisitos de la norma descrita en la versión reseñada y con la Directiva anteriormente reseñada.

Miralbueno Asientos y Componentes S.L. hereby certifies that the test performed and the manufacture design mentioned below meet the requirements of the described Standard Version and with the 2006/42/EC European Directive.

|   |   |
|---|---|
| <b>Propietario del Certificado:</b><br>Certificate holder:                  | <b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b><br>POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4<br>50197 Zaragoza |
| <b>Fabricante del ejemplo ensayado:</b><br>Manufacturer of the test sample: | <b>MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES S.L.</b><br>POL. PLAZA C/ Isla de Ischia 2-4<br>50197 Zaragoza |
| <b>Descripción:</b><br>Description:   | <b>MOTOSIERRA DE BATERÍA</b><br>LITHIUM POWER CHAINSAW  |
| <b>Informe n° y Fecha:</b><br>Test report No and date:                      | <b>MAC.2016.108 / 07/04/2016</b>  |

### Características básicas:

|   |            |  |              |
|---|------------|--|--------------|
| <b>MARCA / Brand</b>                                    | DUCATI     | <b>Modelo / Model</b>  | DCS40-L      |
| <b>Referencia / Reference</b>                           | DCS1944012 | <b>Batería / Battery</b>   | 40V (2,5 AH) |
| <b>Motor / Engine</b>                                   | Brushless  | <b>Peso / Weight</b>   | 5,8 Kg       |
| <b>Espada / Blade</b>                                   | 12" 30 cm  | <b>Cadena / Chain</b>  | 3/8 BP"      |
| <b>Potencia sonora media /<br/>Measured sound power</b> | 88 dB      | <b>Potencia sonora garantizada LW<sub>A</sub><br/>/ Guaranteed sound power</b> | 100 dB       |

El producto mencionado y la documentación aportada cumplen los requisitos de la norma anteriormente citada.

The product mentioned and the documentation provided meet the requirements of the standard cited above.

Zaragoza, 07/04/2016

Firma: Oscar Pontaque



**Miralbueno Asientos y Componentes, S.L.**

Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)

C/ Isla de Ischia, 2-4

50197 ZARAGOZA (Spain).







A series of horizontal lines spanning most of the page width, providing space for writing notes.







Plataforma Logística de Zaragoza (PLAZA)  
C/ Isla de Ischia, 2-4  
50197 ZARAGOZA (Spain)

Tfno.: +34 976 786 686 Fax.: +34 976 771 0 53  
<http://www.ducati-garden.com>



[www.ducatigarden.com](http://www.ducatigarden.com)